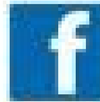
SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

# 1.044 caso nobo registra y 4.271 caso activo

Diabierna 7 Januari 2022 | Solo di Pueblo  | Aña 16 - edicion 581 |  E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75

# AMIGOE y Jacco Vroegop tin un denkfout riba vacuna




## E no ta evita covid, sino evita di hasibo hopi malo

# UNILATERAL!!

## Ambtenaarnan lo traha 2 dia menos pa luna desde 1 februari; segun sindicato a informa Gobierno



# GOBIERNO TA REACCIONA RIBA CARTA DI SINDICATO Y TA INVITA SINDICATONAN PA DIALOGO



# Curacao: 104 mil persona a vacuna y 22 mil a haya boostershots



# Curacao: 104 mil persona a vacuna y 22 mil a haya boostershots

Promer Minister di Curacao Sr. Pik Pisas a informa cu na Curacao 104 mil persona a tuma vacuna.

Awor Gobierno ta promoviendo e boostershots y un total di 22 mil persona a ricibi nan booster shots.

Segun e promer minister a bisa, e ta canando poco poco pero sigur.

Cifranan oficial na Curacao ta mustra cu vacuna a yuda hospitalisacion y desde juli 2021 pa 3 di januari 2022, 270 persona a wordo interna den hospital for di cual 94.2% di e cantitidad ey, NO tabata vacuna.




## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# TA IMPORTANTE PA SIGUI TRATA BISHITATENAN CU TA SCOGE PA BIN ARUBA DEN TEMPO DIFICIL CU HOPI AMABILIDAD Y CORDIALIDAD

Centers for Disease Control and Prevention (CDC) a anuncia cu ta hinca Aruba den nivel 4 di riesgo. Prome Minister di Aruba sra. Evelyn Wever - Croes den Conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba a reacciona riba esaki indicando cu Gobierno a wak esaki ta bin basa riba e cantidad di casonan cu tin actualmente y teniendo na cuenta cu no ta prome biaha cu esaki ta tuma luga.

Prome Minister a splica cu CDC ta mira un averahe di 28 dia, y ora cu e cantidad di casonan pasa un cierto drempel nan ta cambia un pais su nivel di riesgo. Esaki ta e di tres biaha cu ta haci esaki cu Aruba durante di e pandemia.

Ta bon pa ilustra cu internacionalmente e maneho tambe ta diferente compara cu na inicio / durante otro olanan di e pandemia. E prome biaha den e pandemia cu Aruba a bay nivel 4 cu ta nivel di riesgo halto (codigo cora), tabata 22 di november 2020 ora cu a mira e piek di 181 caso. Na juni 2021 Aruba a logra sali for di nivel 4. Sinembargo no a dura mucho pasobra 9 di augustus 2021 CDC a bolbe manda Aruba nivel 4 tempo cu e variante Delta a cuminsa y tabatin un piek di 800 caso. Den tres luna Aruba a sali for di e nivel 4 y bay nivel 3. Awor por mira cu desde 4 di januari 2022, CDC a bolbe manda Aruba na nivel 4 cu e cantidad di 3327 caso positivo.

EFECTO SECTOR TURITICO

Premier Wever - Croes a splica cu e cambio aki ta afecta Aruba su turismo como cu e lo trece cancelacion di buelonan pa Aruba. Banda di esaki Prome Minister a informa cu a cuminsa mira cancelacionnan prome cu esaki caba como cu Aruba mes a introduci medidanan



mas estricto pa mitiga importacion di e virus. Por ehempel, turistanan cu ta bin for di Merca tin cu test prome cu nan bin Aruba. Den e caso aki tin persona ta test positivo prome cu subi avion cual ta pone cu nan no por biaha.

"Apesar di e situacion aki, mi ta confia cu nos lo sali for di dje un bes mas mescos cu a sali for di dje caba den pasado. P'esey mas ainda nos ta pidi comunidad di Aruba pa ta extra alerta pa sigui trata turista, cu si ta bishita nos isla, cu amabilidad y cordialidad.

Hunto nos lo sigui traha mesora pa bay bek na nivel 3 mas lihe cu ta posibel", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a termina bisando.

# AMIGOE y Jacco Vroegop tin un denkfout riba vacuna; E no ta evita covid, sino evita di hasibo hopi malo

Den e ultimo dianan, ta hopi den discucion e comentario haci pa Jacco Vroegop, director di Hospital, na corant Amigoe, cual a wordo publica dia 30 di December 2021.

Basicamente e articulo ta cuestiona vacunacion, pero for di un otro percepcion, cual nos ta kere mas bien ta un denkfout:

For di comienzo di e artikel caba por mira cu e redactora di AMIGOE ta bao di un percepcion robes di vacuna, pa cual ta duidelijk su conclucion, cual ta un ponencia erroneo:

“Alle zeventien personen die als eerste positief testen op de omikronvariant op Aruba waren gevaccineerd. Zo bleek uit een officieel bericht van het Outbreak Management Team (OMT) van 21 december. Het OMT riep daarbij iedereen op die in contact is geweest met een positief persoon om zich in quarantaine te plaatsen ongeacht vac- cinatiestatus. Dat wijst erop dat het covid-vaccin geen besmetting of verspreiding tegenhoudt“

E redactora di AMIGOE y tambe director di Hospital ta bisa cu na Aruba tin 17 persona positivo na Omicron variant, y nan tur tabata vacuna. E conclucion cu a wordo saca ta cu e vacuna no ta stop e contagio of e plamamento di dje.

Pues e denk-fout ta sinta den e pensamento cu un persona cu ta vacuna, lo NO contagia cu Covid. Esaki ta un pensamento erroneo! E vacuna no ta un seguro, ni un garantia cu un persona lo no contagia cu covid. E vacuna ta yudabo pa no bira malo, of hopi malo, of te hasta grave, of yega den ICU of yega te na fayece. ESEY TE INTENCION DI VACUNA, y no manera AMIGOE y Director di Hoh Jacco Vroegop a trece dilanti den e articulo.

Den e entrevista cu Jacco, Jacco ta trece ponencianan dilanti basa riba basando su mes riba “Misschien”, pues alegando un ponencia basa riba “kisas”, cual mas cu logico ta un ponencia incorecto, pa haci comentario, ora bo no tin e base pa substanci’e.

Jacco a sigui bisa: “De boostervaccinatie schijnt daarbij slechts tussen de 25 tot 30 procent te helpen. Vandaar dat het ook niet meer dan logisch is dat iedereen weer vatbaar is voor de huidige covid-variant. Misschien de gevaccineerden zelfs wel meer, daar hun immuunsysteem minder robuust lijkt of blijkt te zijn dan de mensen die op een natuurlijke manier immuniteit hebben opgebouwd.

For di e parti aki, por conclui cu Jacco tambe tin un denk-fout, ora e declara cu tur hende cu a vacuna, ta “vatbaar” pa omicron. Cu otro palabra, segun Jacco, un persona cu vacuna, lo no ta supose di contagia cu covid/ omicron variant. E ponencia ey di Jacco ta incorecto y ta mustra cu Jacco no a compronde e intencion di vacuna.

Jacco: Ta oke pa muri, y mester accepta “Bida tin un comienzo y un final”
Mas leeuw den e entrevista cu Amigoe, Jacco a bisa: “Doch daarbij ook erkennen, hoe moeilijk het ook is, dat er een begin en einde aan het leven zit” Jacco ta cuestiona e testmento pa covid, ta cuestiona e vacunacion y ta bisa cu mester reconoce, pa con dolor cu e por ta, cu bida tin un comienzo y un fin. Cu otro palabra, let it go, y ta OKE pa muri”

E denkfout di e redactora ta hopi cla den e ultimo alinea di e artikel:
“In de feiten lijkt er vooralsnog geen geldige reden hiervoor te zijn, daar zelfs vrijwel volledig gevaccineerde landen te maken hebben met nieuwe uitbraken en ook op Aruba de verdeling van positief geteste personen met en zonder vaccin zich de laatste maanden steeds meer uibalanceert. In november was het precies 50.50 (data DVG P) waaruit men kan concluderen dat er evenveel kans is om besmet te raken, met of zonder prik.“




E ta bisa cu por conclui cu tin mes un cantidad di chens pa contagia cu covid-19, cu of sin vacuna. Esaki ta exactamente e denkfout, pasobra mester bolbe ripiti: Vacuna no ta evitabo di contagia, pero ta yudabo pa no bira malo, hopi malo, yega cuido intensivo of fayece.

Contrario na e ponencia di Jacco Vroegop, un total di 11 profesional den e TEAM DI HOSPITAL PA MANEHO DI COVID, a condena y a tuma distancia di e declaracion haci pa Vroegop. Dokternan di pulmon como tambe internistanan di hospital a lamenta e ponencia treci dilanti y a considere uno sin base.

E carta ta bisa: “We betreuren het negatieve gevolg dat dit bericht kan hebben op de vaccinatiebereidheid van de bevolking en het verlies van mensenlevens dat daarmee gepaard kan gaan”

“We willen benadrukken dat het primaire doel van de Covid-19 vaccinaties het voorkomen van ernstige ziekte en overlijden is. Dit effect blijft behouden, ook bij de Omikron variant, zij het in mindere mate. (zie o.a. Collie, NEJM, dec 2021)”

Wij roepen de bevolking dan ook op gehoor te geven aan de oproep tot het nemen van een booster-vaccinatie, of 1e of 2e prik, mocht dat nog niet zijn gebeurd, en ondersteunen daarmee het nationale vaccinatiebeleid.
Aruba, 4 januari 2021

Caroline Becker, longarts
Yuri Casseres, chirurg, medisch manager
Benjamin Croes, internist-intensivist
Gregory Croeze, lid raad van bestuur
Sinead Geerman, deskundige infectiepreventie
Laura H orstink, S E H-arts
Ronneke Kats, SEH verpleegkundige, zorgmanager, voorzitter calamiteiten commissie
Marilu Koolman, beleidscoördinator raad van bestuur
Bert Rodenburg, internist-infectioloog
Andert Rosingh, arts-microbioloog
Monique Verwoert, IC-verpleegkundige, clustermanager”

# Vacuna a comproba di a tene e cantidad di hospitalisacion abao na Curacao

Premier Pisas di Curacao a informa diahuebs mainta cu cifranan ta mustra cu vacuna ta demostra di ta tene e cantidad di hospitalisacion abao.

For di un cantidad di 270 persona interna den CMC, 14 pacient tabata full vacuna, cual ta 5.8%. E sobra cu ta 94.2% di 270 no tabata vacuna of completamente vacuna.

Pisas a bisa cu a keda comproba, cu vacuna ta yuda y sigur hora bo midi e cantidad di hospitalisacion, por conclui cu vacuna ta yuda.




Partido MEP :

# MEP NA PARLAMENTARIO RYCOND SANTOS DO NACIMENTO: MIKE EMAN SIN KITA SIN PONE TA E DESTRUCTOR DI ARUBA

Por a tuma nota un biaha mas di e nivel infantil di parlamentario Ryçond Santos do Nacimento di hiba politica. Un persona cu pueblo a spera hopi mas di dje pero cada dia cu su actonan pueblo ta wak cu e no ta sirbi pa ta un sirbidor di pueblo y sigur ta ataca Prome Minister Evelyn cu den pandemia a sa di percura pa Aruba no kibra y ta recuperando di un pandemia cu a destrui mundo completo

Asina ta sin kita sin pone: Sr. Mike Eman e desatre number 1 di Aruba

Ora cu kier papia mester para keto con su lider sr. Mike Eman a destrui e pais mas pio cu e pandemia di Covid unda den 8 aña a gasta 2200 miyon florin den tempo bon y den pandemia sin entrada Aruba tabatin un necesidad financiero di 1400 florin pa yuda esnan cu a perde trabao y por paga e sector publico. Y sin kita sin pone sr. Mike Eman a causa mas destruccion financiero cu e pandemia di Covid 19.

Sin kita sin pone: unda e destructor di Aruba sr. Mike Eman tabata desde 2017?

Asina ta: sr. Mike Eman tabata di vakantie den su penthouse mientras pueblo tabata sufri di su mal maneho financiero y ta tristo pa mira un politico nobato manera sr. Ryçond Santos do Nascimento ta aproba esaki y sigur ta aproba corupcion di su partido manera esaki ta e normal nobo unda cu corupcion ta algo comun. Sin kita sin pone unda bo integridad ta?

Sin kita sin pone: ainda pueblo ta warda contesta di parlamentario Ryçond Santos di Nascimento dicon el a wordo kita di Universidad?

Tin hopi rumor ta circula di e pakico ela wordo kita di trabao pero ta bon pa parlamentario Ryçond Santos do Nacimento mes bin dilanti sin kita sin pone y bin contesta e pregunta: Dicon bo a wordo kita di Universidad di Aruba?



Nos di Mep lo sigui sr. Ryçond di serca paso nos no lo acepta su porkedad politico y sigur pa purba laga nos Prome Minister ta e malo pa tapa maldad di entre otro su colega sra. Gerlien Croes y lo ta bon pa puntra su colega di con e no por drenta Merca paso asina e ta sin kita sin pone.



# UNILATERAL!! Ambtenaarnan lo traha 2 dia menos pa luna desde 1 februari; segun sindicato a informa Gobierno



Diaranson anochi laat, Sindicatonan a emiti un carta nobo pa Gobierno unda nan ta participa na Gobierno di nan desicion (unilateral), cu desde 1 di februari 2022, nan lo traha dos dia menos pa luna.

Segun e carta di sindicatonan, cu nan ta keda para riba pa Gobierno revoca e medida di 12.6% riba nan salario.
Tambe sindicatonan a trece dilanti, cu Gobierno semper ta papia di dialogo, pero no a pone fecha ni horario pa e dialogo tuma lugar. ( den otro carta di sindicato nan a pone condicion cu mester kita e 12.6% prome, y despues nan lo acudi na mesa).
Gobierno a contesta e sindicatonan diaranson anochi, bisando nan cu cualke recorte den horario di trabao, ta un "plichtverzuim" y cu un desicion asina no por bay unilateral.

Gobierno a bisa cu sindicatonan ta bon na altura cu Gobierno ta depende riba placa di likides pa 2022, y cu RijksMinisterraad no a atende ainda e peticion pa e rebaho na 6.3%.
E invitacion di Gobierno pa dialoga ta keda riba pia y ta spera cu sindicatonan apunta 3 experto financiero pa cuminza dialoga cu Gobierno..

# Caso nobo 1044 y 4271 caso activo

06 januari 2022. Segun resumen di awe 503 persona a recupera y un total di 1044 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual 112 ta no-residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 62%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 4271 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 181. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un averahe semanal di 790 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 63% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 15 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 3 persona y riba piso general tin 12.

Na Colombia tin actualmente 3 persona den ICU y ninguno (0) riba piso general.

## ULTIMO INFORMACION

Casonan di Corona Virus, Vacunacion y Hospitalisacion na Aruba
6 di Januari 2022

| 6/1/2022 | TOTAL | RESIDENTE | NO-RESIDENTE |
|---|---|---|---|
| Casonan Nobo | 1044 | 932 | 112 |
| Activo | 4271 | 3608 | 663 |
| Recupera | 20802 | 18257 | 2545 |
| Positivo | 25254 | 22042 | 3212 |
| Morto | 181 | 177 | 4 |
| Vacuna | 84953 | - | - |
| Hospitalisa AUA | 15 | - | - |
| ICU (AUA 3, COL 3) | 6 | - | - |

## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# GOBIERNO TA REACCIONA RIBA CARTA DI SINDICATO Y TA INVITA SINDICATONAN PA DIALOGO

Diaranson 5 di januari anochi, pa 7.37 Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi un carta di lidernan sindical SEPPA, SIMAR, SPA, SADA y FTA. Den e carta nan ta indica cu nan ta mantene nan posicion cu e recorte di 12.6 mester wordo revoca. Segun sindicatonan di empleadonan publico, empleadonan cu entrega mester haya compensacion door di traha conforme nan pago. Den e carta, lidernan sindical ta informa Gobierno cu entrante 1 di februari 2022, e empleadonan publico cu nan ta representa lo traha dos dia pa luna menos.

Prome Minister, contestando lidernan sindical diaranson anochi, a informa nan cu e posicion unilateral aki no ta corecto y no ta posibel, sin consecuencia. Posicion huridico di empleadonan publico y "gelijkgestelden" ta regla unilateralmente den LMA. Esaki ta conta pa tanto salario como oranan di trabou. Un empleado publico of "gelijkgestelde" no por dicidi riba su mes cu e ta bay traha menos ora of dia. Si esaki sosode toch, esaki ta 'plichtsverzuim' y tin su consecuencianan.

Premier di Aruba a recorda lidernan sindical tambe riba e hecho cu Conseho di Minister di Reino no a trata e peticion di Aruba ainda pa stop e recorte di 12.6% di salario den 2022. Esaki ta algo cu lidernan di sindicato ta na haltura di dje tambe.

"Nos ta sigui den dialogo cu Hulanda riba e topico aki. Pues no ta asina cu Gobierno di Aruba no kier stop e recorte di 12.6%, sino mas bien cu Gobierno di Aruba no por stop e recorte di 12.6% sin pone na riesgo sosten di likides necesario den 2022", Prome Minister a enfatisa den su carta na lidernan sindical.

Mientras tanto, Prome Minister un biaha mas ta recorda sindicatonan cu e invitacion di Gobierno pa dialoga y hunto yega na un posicion conhunto pa negocia cu Hulanda, ta sigui riba mesa.

"Apesar cu durante nos ultimo reunion na december, sindicatonan a pone como condicion cu mester stop e recorte prome cu por bay den dialogo, mi ta spera cu sindicatonan reconsidera y apunta 3 persona, preferible cu conocemento financiero, cu por representa sindicatonan den e dialogo", Prome Minister a termina bisando den su carta.

Gobierno di Aruba ta keda en espera di un contesta di sindicatonan riba e tema aki.





MINISTERIO
Asuntonan General, Innovacion, Organisacion Gubernamental, Infrastructura y Planificacion Teritorial

Gobierno di Aru
L G Smith Blvd. 76
Oranjestad, Aruba
Tel. (297) 528 490

Aruba, 5 januari 2022

Apreciable lidernan sindical di SEPPA, SIMAR, SPA, SADA y FTA,

Pa medio di esaki mi ta confirma di a ricibi boso carta fecha 5 di januari 2022, 7.37 pm, den cual boso ta informa Gobierno cu entrante 1 di februari 2022, e empleadonan publico cu boso ta representa lo traha dos dia pa luna menos.

Ta importante pa recorda boso cu e posicion unilateral aki no ta corecto y no ta posibel, sin consecuencia. Posicion huridico di empleadonan publico y "gelijkgestelden" ta regla unilateralmente den LMA. Esaki ta conta pa tanto salario como oranan di trabou. Un empleado publico of "gelijkgestelde" no por dicidi riba su mes cu e ta bay traha menos ora of dia. Si esaki sosode toch, esaki ta 'plichtsverzuim' y tin su consecuencianan.

Mientras tanto, ta conoci cu Conseho di Minister di Reino no a trata e peticion di Aruba ainda pa stop e recorte di 12.6% di salario den 2022. Nos ta sigui den dialogo cu Hulanda riba e topico aki. Pues no ta asina cu Gobierno di Aruba no *kier* stop e recorte di 12.6%, sino mas bien cu Gobierno di Aruba no *por* stop e recorte di 12.6% sin pone na riesgo sosten di likides necesario den 2022.

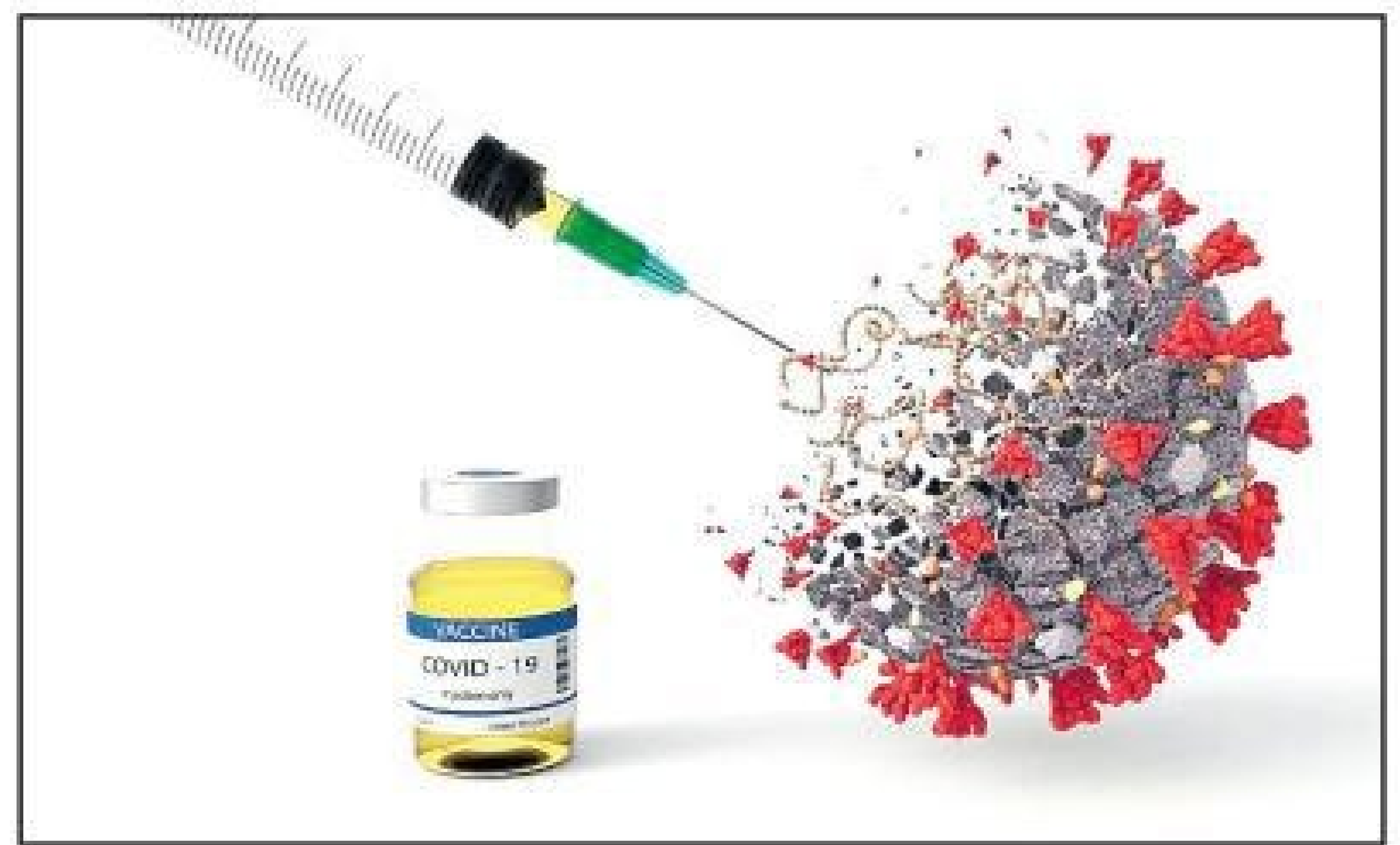
E invitacion di Gobierno na sindicatonan pa dialoga y hunto yega na un posicion conhunto pa negocia cu Hulanda, ta sigui riba mesa. Apesar cu durante nos ultimo reunion na december, sindicatonan a pone como condicion cu mester stop e recorte prome cu por bay den dialogo, mi ta spera cu sindicatonan reconsidera y apunta 3 persona, preferible cu conocemento financiero, cu por representa sindicatonan den e dialogo.
Gobierno ta keda en espera di un contesta di sindicatonan riba e tema aki.

Sperando di a informa suficiente, mi ta finalisa,

Atentamente

Evelyn Wever-Croes
Minister President

# Vacuna no nifica cu bo lo no por haya covid; Vacuna lo yudabo pa no bira hopi malo y kisas no mester bay ICU




Keto bay den comunidad nos ta scucha varios ponencianan straño, unda parce tin hendenan cu sea no por compronde of no kier compronde. Na radio emisoranan local, ainda por scucha ponencianan ta bin dilanti, pero tambe durante rueda di prensa, periodista Hilario Donker a trece dilanti.

E pensamento tey cu si bo vacuna, nifica cu nunca mas bo lo por haya covid. Esey no ta berdad y nunca a bisa algo asina.

Si bo vacuna, esey lo yudabo pa no bira malo y cu kisas bo no mester bay hospital of bay den cuido intensivo. Cada caso ta riba su mes, y kisas tin cierto hende cu tin otro sorto di malesa, cu toch por bira mas malo.

Sinebmabargo ta bon pa pone bon cla, pa stop cu charada y storia di mucha: Vacuna tey pa yudabo ora bo haya covid. Si bo ricibi vacuna, asina mes bo por contagia. Pues, ta bira ora cu comunidad mester informa su mes mihor, pa evita di duna comentarionan sin base.





# 40+ tambe por Walk-In y ricibi "Booster Shot" contra Covid-19

DVG ta informa cu entrante diamars 4 di Januari 2022 a cuminsa duna e 'Booster Shot' na tur persona 40 aña of mas. Manera por observa rond mundo e booster shot ta brinda proteccion extra contra Delta y e variante nobo Omicron, haciendo cu e efectonan ta menos severo pa e persona cu keda contagia cu e virus.

Orario pa por acudi pa ricibi e Booster shot ta di 8 or di mainta pa 3 or di atardi non stop na Centro Libertador Betico Croes for di dialuna pa diabierna.

Den weekend ta sera. Pa ricibi e vacuna no mester di traha cita, simplemente cana kibra – 'walk in' pa ricibi bo booster shot.












# AZV ta informa:




Traspaso automatico di pashentnan di dokter N. Yagua-Velasquez pa Cas Di Dokter HOH (HOED)

E contracto entre Organo Ehecutivo AZV (OE AZV) y dokter di cas N. Yagua-Velasquez a termina. Nos ta gradici dokter di cas N. Yagua-Velasquez pa tur e añanan di servicio medico cu el a brinda na nos aseguradonan.

Entrante 7 di januari 2022 tur pashent di dokter Norma Yagua-Velasquez ta wordo traspasa automaticamente pa Cas Di Dokter HOH (HOED) cu ta keda na Caya Punta Brabo 13. Pa ricibi servicio medico e pashent mester yama prome. E number di telefon ta 5274940.

## Mencion den AZV app

E asegurado cu tin e AZV app por wak den e AZV app cu e ta inscribi awor na Cas di Dokter HOH (HOED). Pa esaki, bo ta bay den e Menu y scoge pa E dunadonan di cuido di...y scoge pa Dokter di cas.

## Recomendacion

AZV ta recomenda tur asegurado pa download e AZV app y asina registra pa bo digi ZorgPas. Bo persona ta bay den Google Play Store of Apple Store pa download door di primi e boton install. Sigui e preguntanan pa registra pa bo digi ZorgPas. Den caso cu bo no ta logra, libremente por comunica cu nos pa haya ayudo via klantenservice@uoazv.aw

## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# PROME MINISTER CU PALABRA DI APRECIO Y GRADICIMENTO NA TUR FRONTLINERS



- Prome Minister Evelyn Wever - Croes den nomber di Gobierno di Aruba ta gradici tur frontliners cu cada dia durante di e pandemia a demostra cu nan ta pone interes y salud di otronan prome cu di nan mes. Specialmente tur cu ta traha den cuido, tur esnan cu ta traha cu Directie Volksgezondheid (DVG), personal di crisisteam, Dienst Besmettelijke Ziekten (DBZ) y tambe esnan cu ta encarga cu siguridad di nos Pais y fronteranan.

Prome Minister ta lamenta di mira cu oponentenan ta ataca profesionalnan di cuido
Aruba su Frontliners ta consisti di personanan trahando incansablemente cu cifranan enormemente halto y cu presion di trabou cu ningun pais di e tamaño di Aruba tabata prepara pe.
'Laga nos para keto y laga nos diferencianan di opinion un banda. Ban reconoce cu nos profesionalnan den cuido ta entre e mihonan cu tin na mundo.
Nos a atende cu e crisis na bon forma y lo sigui atende di bon forma tambe.'

Prome Minister a sigui bisa cu no ta tur hende ta contento cu decisionnan cu tuma, pero ta importante pa sa cu ta tuma decision basa riba e mihor consehonan y mihor analisis na bienestar y salud di cada un persona.

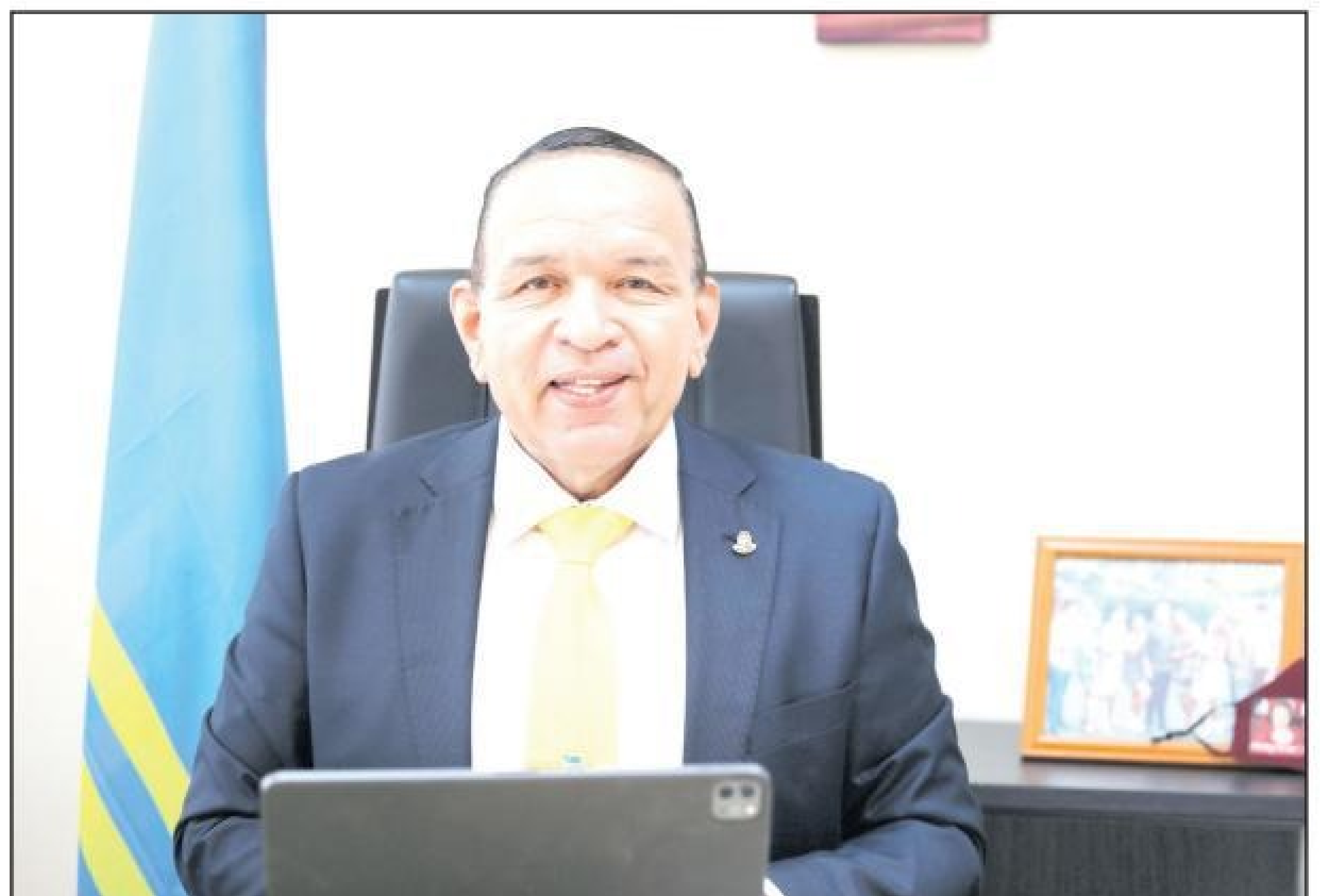
Por ultimo Prome Minister ta termina gradiciendo cada ciudadano di pais Aruba pa e cooperacion y ta enfatisa pa cada persona cuida nan mes y nan famia. 'Hacie paso bo ta stima Aruba.'

# MINISTER DI ENSEÑANSA & DEPORTE TA GRADICI VELD DI ENSEÑANSA Y TA DESEANAN EXITO DEN AÑA 2022

; Minister Endy Croes a comenta riba e ultimo desaroyo di Covid-19 y e variente Omicron cual ta di cinco ola cu Aruba y mundo ta confrontando nan mes aden. Na Aruba nos a surpasa 3000 caso positivo cual ta e number di mas halto te cu awor. No obstante e compas y maneho di Gobierno cu ta keda e balansa entre salud di nos ciudadanonan y economia, nos por a tuma nota e preocupacion grandi si scol ta inicia dia 6 di januari of no.

E mandatario a sigui bisa; nos no por laga afo cu capacidad di Hospital ta keda e monitor principal. Mester agrega y splica cu e ekipo encarga cu entre otro 'kluster' 4 bou di cual Enseñansa ta resorta, a reuni diamars ultimo te den oranan laat di anochi considerando tur aspecto importante den laso estrecho cu 'schoolbesturen' pa por a tuma e siguiente decision. Scol lo habri pa alumnonan dialuna dia 10 di januari mientras staf y docentenan lo prepara y reforsa tur protocolnan vigente y 'schoolbesturen' lo inventarisa pa diabierna mas tarda cuanto maestronan, alumnonan y mayornan ta den cuarentena y of tin Covid-19.

Tur cos ta indica cu dialuna scol por cuminsa normal. E mandatario di Enseñansa a expresa di ta contento cu e decision y ta enfatisa cu siguridad y bienestar di docente y alumnonan



ta hopi importante pa Gobierno di Aruba. Alabes Minister Endy Croes ta gradici e docentenan pa nan dedicacion y esfuerso den temponan dificil keda educa nos hobennan y ta aprecia esaki masha hopi.

Minister Endy Croes den nomber di Gabinete Wever- Croes 2 ta desea tur den e veld di enseñansa hopi exito, forsa y sabiduria den aña 2022. Union ta haci nos fuerte y hunto nos lo surpasa tur barera. Danki y Exito!

# Polis a detene Lloyd como sospechoso di ladronicia di un telefon celular for di un bus





Diahuebs mainta tempran a drenta informe di un caso di ladronicia di un celular for di un bus na e bus station na Oranjestad, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di ladronicia di un telefon celular for di un bus para eynan. Pa suerte un testigo a mira e ladronicia y a bisa e victima. Ela duna e descripcion y polis a sali enbusca di e sospechoso. Un rato despues polis a topa cu e conocido adicto ambulante Lloyd cual tabata cuadra cu e descripcion duna y a detene como sospechoso di ladronicia di telefon celular.

# Dia 31 di januari 2022 ta e fecha final pa entrega e 'verzamelloonstaat' y 'verzamelstaat opgaaf derden' di aña 2021

Departamento di Impuesto ta participa cu e fecha final pa entrega e lista colectivo di salario (verzamelloonstaat of VZL) y e lista colectivo di pago na tercera persona (verzamelstaat opgaaf derden of VOD) di aña 2021 ta 31 di januari 2022.
E doño di trabao of comerciante mester entrega e listanan menciona den forma digital via e portal 'BO impuesto' di Departamento di Impuesto. Si un doño di trabao of comerciante no ta registra den e portal menciona, lo mester haci esaki mas lihe posibel. Por haci un cita via www.impuesto.aw.

E doño di trabao of comerciante por yena e datonan rekeri na man den e portal of por scoge pa upload e file XML cu ta wordo produci door di un programa di payroll. Alabes tin e opcion pa uza e MS Excel filenan di Departamento di Impuesto cu yama "e-Verzamelloonstaat" y "e-Verzamelstaat Opgaaf Derden". Por baha e filenan aki for di e website di Departamento di Impuesto www.impuesto.aw. Ta bon pa tene na cuenta cu no ta posibel mas pa entrega un USB-stick manera tawata e custumer den pasado.

Departamento di Impuesto ta conseha tur contribuyente pa tene cuenta cu e fecha final di 31 di januari 2022. Keda sin entrega e 'Verzamelloonstaat' of e 'Verzamelstaat opgaaf derden' di aña 2021 lo por nifica cu e contribuyente lo por ricibi un cobransa adicional (naheffingsaanslag) inclui boet di Afl. 10.000.




Si acaso tin pregunta, por manda un e-mail na boi@impuesto.aw. Pa mas informacion tocante verzamelloonstaat y/of verzamelstaat opgaaf derden por consulta e website www.impuesto.aw via e siguiente linknan:
https://www.impuesto.aw/verzamelloonstaat-vzl/
https://www.impuesto.aw/verzamelstaat-opgaaf-derden-vod

# Sindicatonan den forma unilateral a dicidi cu empleadonan publico lo traha dos dia menos pa luna, desde 1 februari 2022

Conseho di Ministro
Att. Minister President
Sra. meester E.Wever-Croes
Bestuurskantoor
Presente

Aruba, 6 januari 2022

Su Excelencia Minister President,

E sindicatonan SEPPA, SIMAR, SPA, SADA y FTA a tuma nota di e carta di 5 di januari 2022 di Minister President.

E sindicatonan menciona ta di opinion cu un compensacion justo pa e reduccion di e salario (incluyendo beneficionan) di 12.6% mester ta un reduccion den e orarionan di trabou pa un igual percentage. Den e caso aki Gobierno no por exigi cu e trahador ta traha e mesun cantidad di ora pero ta ricibi menos pago pa esaki. Ta remarcabel cu Gobierno a permiti y te asta impone esaki den sector priva caminda cu e reduccion den salario a bai man den man cu un reduccion den oranan di trabou. Lo ta inconsistente y un abuso di poder si Gobierno ta impone esaki na otronan y no na su mes.

Pa remarca awor cu no por reduci oranan unilatermente, ta remarcabel tambe cu desde inicio (1 di mei 2020) Gobierno si a haya ta bon pa unilateralmente reduci e salario di e trahadornan. Den esaki mester tin tambe igualdad den trato.

Si Gobierno su reaccion lo ta pa retene atrobe un parti di e salario di e trahador cu lo ta trahando 12.6% menos, esaki lo forma un sancion desproporcional, inaceptabel y inhusto. Forsosamente e sindicatonan lo mester bai tuma accionan legal y/o laboral den tal caso.

Finalmente nos kier atende Gobierno riba articulo 8 di e Landsverordening tijdelijke versobering bezoldigingen en voorzieningen overheid, cu ta ensera un obligacion di Gobierno pa entrega un relato por escrito di e efectividad di e reduccion temporal di salario, pa asina tambe e trahador cu a entrega (forsosamente) parti di su salario, por mira e efectividad di esaki. For di esaki tambe lo por deduci si y pa cuanto tempo mas y den ki grado lo mester continua cu e reduccion (of no). Gobierno no a cumpli cu e obligacion legal aki, cual sindicatonan ta bolbe exigi pa cumpli cu esaki.

Nos ta mantene nos posicion cu a keda vocifera den carta di dia5 januari 2022.

Sperando di a informa suficiente, nos ta keda en espera di un reaccion.

Atentamente,











# Medidanan na Vigor
## Pa dianan di Fiesta

**Ora di cera pa HORECA 1:00 AM y pa sector CASINO 2:00 AM**



### HORECA

- Maximo 8 persona na mesa den restaurant, paden y pafo.
- Bars y Rumshops maximo 4 persona na mesa, paden y pafo.
- Ora di cera ta 1:00 a.m. y Casino 2:00 a.m.
- Pa comerciantenan cu a haya permiso pa tene un evento (31 dec - 1 jan) te mainta (tot zonsopgang), 5:00 a.m. mester cuminsa 'wind-down / bouw af' e evento.



### TAPABOCA

Uzo di tapaboca ta keda obligatorio, den tur establecimento, incluyendo gym y school.



### COMERCIO

Comercio ta bek na 100% capacidad (cinema, tienda, supermercado, misa). Entiero ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).



### BEBIDANAN ALCOHOLICO

Consumo di alcohol riba propiedad publico ta keda prohibi henter dia; entre otro pafo di supermercado, bar, restaurant y beach.



### DEPORTE

Publico: Un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafo.



### ENTRETENIMENTO MUSICAL

Ta permiti musica di background solamente y banda musical completo por toka.



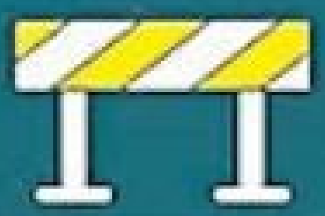
### BISHITA, FIESTA Y ENCUENTRO SOCIAL

- Bishita na cas, fiesta y encuentro social na cas of otro caminda ta permiti, cu un maximo di 150 persona paden y 250 persona pafo.
- Pa esnan cu a haya permiso pa tene un evento (31 dec - 1 jan) te mainta (tot zonsopgang), 5:00 a.m. mester cuminsa 'wind-down / bouw af' e evento.



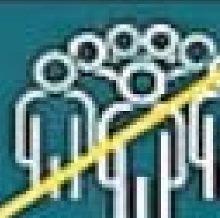
### ESTABLECIMENTO NOCTURNO

- Ta permiti un maximo di 150 persona (si espacio ta permiti).
- Den tur establecimento nocturno por tin solamente hende sinta.
- Ta permiti musica di background solamente y banda musical completo por toka.
- No ta permiti pista di baile. Solamente Satelite Dancing (canto di mesa).



### GEBIEDSVERBOD

Riba area publico: Parking lot, beach entre 7:00 p.m. - 5:00 a.m.



### SAMENSCHOLINGS-VERBOD / AGLOMERACION

Un maximo di 8 persona.

## Ban sigui cuida!





1.5 m Minimo







**Bo tin Sintoma?**
Isola bo mes y yama bo Dokter di cas pa haci test

### Minister Dangui Oduber

# ATA TA JOIN TPEF CU CONTRIBUCION FINANCIERO NA FUNDACION STIMAMI STERILISAMI





Ya pa varios aña caba "Tourism Product Enhancement Fund" TPEF ta e main sponsor di e programa di sterilisacion cu yama Fundacion Stimami Sterilisami. E fundacion aki ta pa yuda cu sterilisacion di cacho y pushi nan di caya y tambe pa yuda doñonan sterilisa nan mascota. E aña aki Aruba Tourism Authority (ATA) tambe ta join pa asina por restart e programa, es cu door di Covid-19 TPEF mester a stop subsidio temporario.

Minister di Turismo y Salud Publico Sr. Dangui Oduber ta contento di por anuncia cu e subsidionan aki lo bay continua y e programa di steralisa lo bay reanuda den luna di januari 2022. E biaha aki Aruba Tourism Authority (ATA) lo bay carga e gasto aki debi na e situacion cu TPEF ta pasando aden door di e situacion di COVID-19.

Minister Dangui Oduber su maneho di turismo no solamente ta dirigi riba target turista di calidad, mehoracion di servicio y upgrading di area turistico pero tambe e ta basa pa crea un balans positivo pa e comunidad di Aruba incluyendo nos amigonan di cuater pia cu no tin un dak riba nan cabes. Stimami Sterilisami como fundacion tin como obhetivo pa yuda e comunidad di Aruba bira mas consciente riba e problematica cu tin di cacho y pushi nan riba caya. Pa añas e fundacion aki ta subsidiando miles di operacionnan di cacho y pushi rond nos isla.

Minister Oduber ta kere firmemente cu e manera con nos ta trata nos animalnan ta bisa hopi di nos como pais. Abase di programanan asina, den wowo di nos bishitantenan ta eleva e imagen di e producto Aruba y ta cumpli cu e vision di Ministerio di Turismo.

Finalmente Minister Oduber kier gradici ATA su board pa kere den su maneho y tambe na Fundashon Stimami Sterilisami pa e bon trabou haci durante ultimo añanan.

Nos amigonan di cuater pia sigur tin nos amor y atencion!

## CENTRALE BANK VAN ARUBA

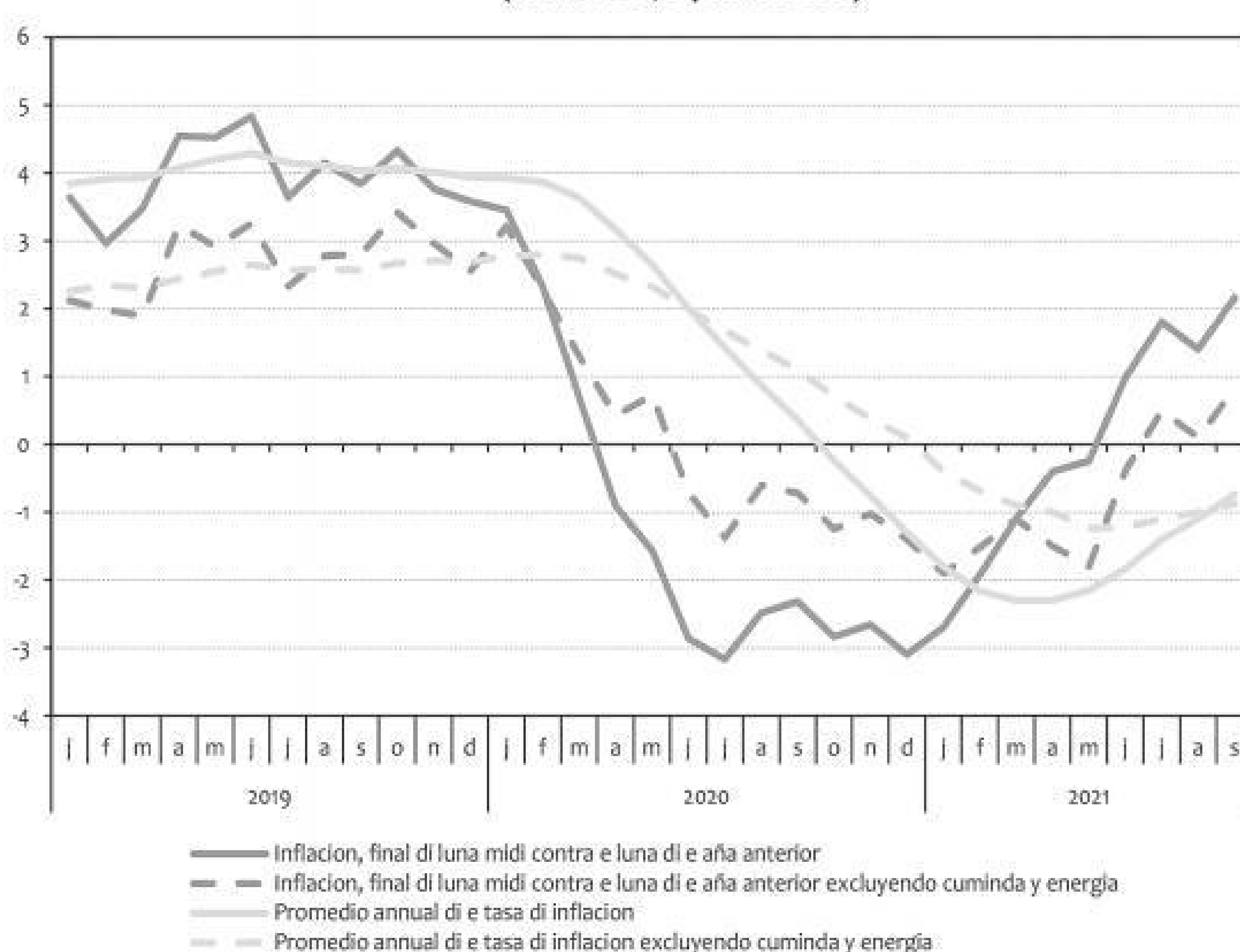
# Banco Central di Aruba ta subi e tasa di reserva obligatorio bek na e nivel prome cu COVID-19 di 12,0 porciento

Comunicado di prensa
Durante e reunion di 22 di november 2021 y despues di a revisa dato economico y monetario mas recien, e Comite di Maneho Monetario (CMM)1 di Banco Central di Aruba (BCA) a dicidi pa hisa e porcentahe di e tasa di reserva obligatorio2 di 11,0 porciento pa 12,0 porciento entrante 1 di december 2021. E decision aki ta basa primordialmente riba e nivel halto di likides excesivo na e banconan comercial.
A considera e siguiente informacion y analisis pa yega na e decision aki:

Reservanan internacional
E reservanan internacional (incluyendo e diferencia di revaluacion di oro y reserva di divisa) a aumenta cu Afl. 586,9 miyon, te cu y incluyendo 5 di november 2021, compara cu fin di december 2020. E aumento aki ta debi principalmente na entradanan relata na turismo y fiansa di gobierno Hulandes na gobierno di Aruba mehorando asina su posicion di likides. Mientrastanto, reservanan oficial di divisa a nota un subida di Afl. 321,3 miyon. Consecuentemente, e reservanan oficial y e reservanan internacional a yega te na, respectivamente, Afl. 2.529,3 miyon y Afl. 2.943,6 miyon riba 5 di november 2021. Di e manera aki e reservanan a keda na un nivel adecua ora di compara nan cu e nivel critico di 3 luna di pagonan relaciona cu e cuenta coriente di e balansa di pago y e metrico di ARA3 di IMF (Grafico 1).

Desaroyonan den credito
Den september 2021, credito total den e sector bancario a baha cu Afl. 78,0 miyon of 2,0 porciento te na Afl. 3.886,1 miyon, compara cu fin di 2020. Esaki ta debi na e componentenan 'credito na empresa' (-Afl. 33,3 miyon of -2,2 porciento) y 'credito na individuo' (-Afl. 30,8 miyon of -1,6 porciento). E categoria 'credito na individuo' a cay pa motibo di un demanda mas abou pa credito na consumidor, mientrastanto e componente 'credito na empresa' ta impacta door di menos hipoteca comercial y fiansa riba termino di menos di of igual na dos aña.

Inflacion
Na september 2021, e Indice di Prijs di Consumo (CPI) tabata 2,2 porciento mas halto compara cu e mesun luna di e aña anterior (Grafico 2). E promedio anual di e tasa di inflacion a alcansa -0,7 porciento na september 2021, 0,4 porciento mas halto cu e luna anterior. E subida den CPI compara cu e aña anterior ta primordialmente door di crecemento den prijs den e componentenan di 'transporte' y 'mobilario'. E promer ta relata na e aumento den prijs di gasolin, mientras cu e ultimo probablemente lo ta relata na e escasez global di suministro.



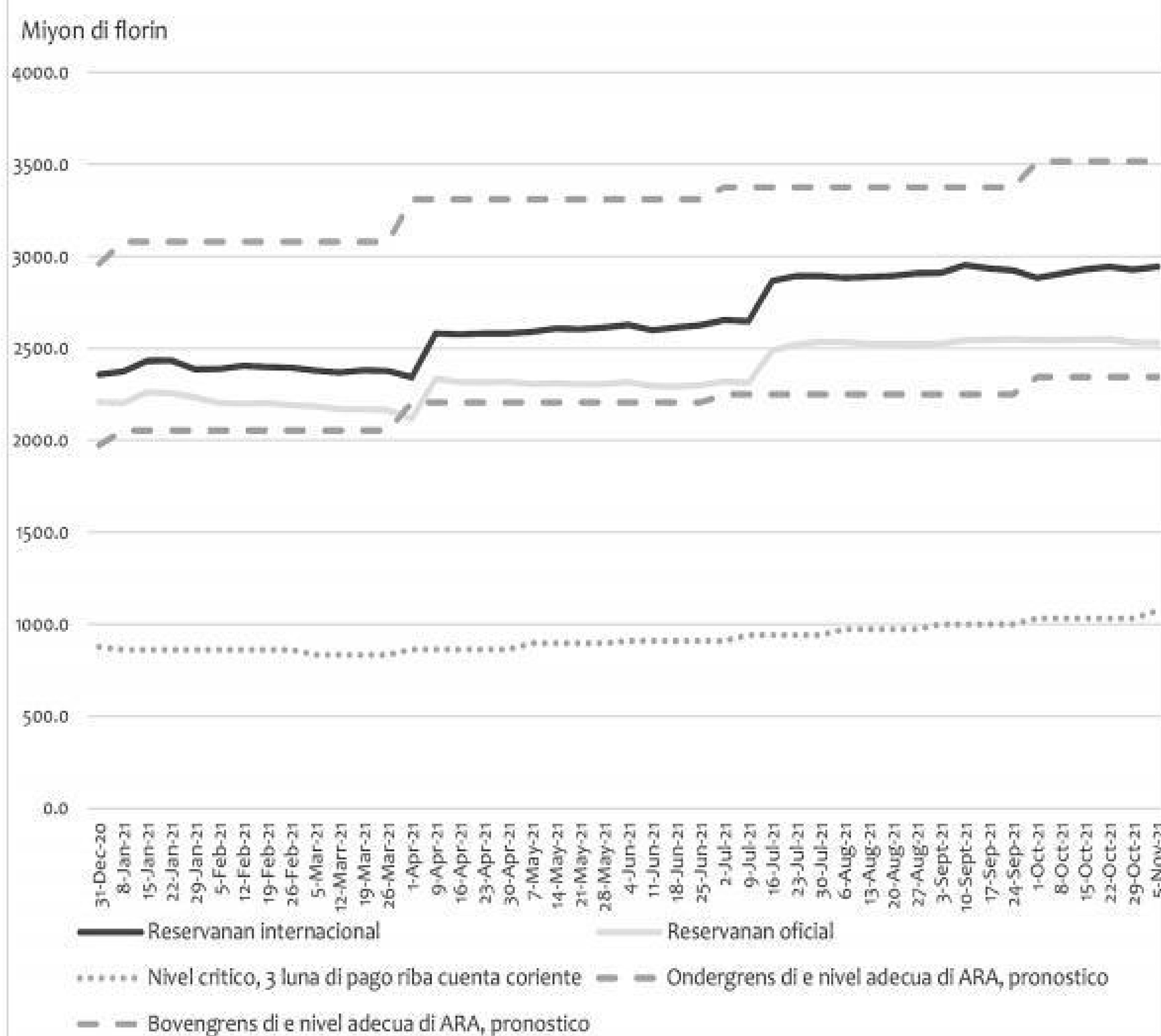



Grafico 1 – Desaroyo den reservanan oficial y internacional.

continuacion di pag 14

## Likides di banconan commercial

E total di likides excesivo na banconan comercial a subi te na Afl. 1.308,3 miyon na september 2021, compara cu Afl. 1.107,4 miyon na december 2020 (Grafico 3)

Apesar di esaki, un comparacion mensual a demonstra cu e total di likides exesivo a baha di Afl. 1.508,3 miyon na augustus 2021 te na Afl. 1.308,3 miyon na september 2021. E caida aki ta debi na e subida den e tasa di reserva obligatorio desde 1 di september 2021 y e subida den e asina yama "prudential liquidity ratio" di 15 porciento na 18 porciento desde e mesun fecha. E crecemento den e tasa di reserva obligatorio y e asina yama "prudential liquidity ratio" minimo a wordo mitiga pa un expansion den e nivel total di fondonan di likides4 na e banconan comercial. Consecuentemente, e nivel di likides excesivo a keda halto y significantemente riba e nivel prome cu pandemia (Box A).

E nivel amplio di likides excesivo ta parcialmente causa pa e bahada den e tasa di reserva obligatorio y e asina yama "prudential liquidity ratio" minimo entrante maart y april 2020, formando parti di e medidanan di alivio riba tereno monetario y prudencial pa asina mitiga e efectonan di e pandemia di COVID-19. Ademas, otro factornan cu ta contribui na e crecemento continuo den likides excesivo di e banconan comercial ta e falta di demanda pa credito y e aporte di FASE y subsidio di salario duna door di gobierno di Aruba pa mitiga e efectonan economico di COVID-19.



Consecuentemente, e asina yama "prudential liquidity ratio" di e banconan comercial, cual ta midi e porciento di activo likido compara cu e activo total netto di e banconan comercial, a keda na un nivel comfortabel den september 2021 (38,3 porciento), basta mas halto cu e asina yama "prudential liquidity ratio" minimo rekeri di 18,0 porciento.

Anticipacion di salida di divisas a consecuencia di e revocacion di medidanan riba divisa di BCA Apesar cu e nivel di reservanan oficial y internacional ta adecua, BCA ta anticipa un crecemento den e salida di divisa como resultado di e revocacion completo entrante 1 di september 2021 di e restriccion nan introduci anteriormente. Ta calcula cu un total di Afl. 252,5 miyon lo sali pa fin di 2021, basa riba ultimo proyeccionan.

Banco Central di Aruba
5 januari 2022
J.E. Irausquin Boulevard 8 P.O. Box 18 Oranjestad Aruba Tel. nr.: (297) 525-2100 Fax nr.: (297) 525-2101
E-mail: informationcenter@cbaruba.org Website: www.cbaruba.org

### Gas Unie y AVP tabata plania pa core mes un tuberia di refineria pa WEB

# Segun Mike de Meza loke tabata super bon na 2016 cu Gas Unie, awor a bira super malo na 2022

### Na 2016 tabatin elogio na grandi pa Gas Unie, awe nan critica e mes un proyecto bao di Eagle

Den un rueda di prensa yama pa Mike de Meza di AVP, e parlamentario a bolbe trece dilanti mes un ponencianan erroneo riba tuberia di lng gas. Segun De Meza cu e tuberia ta peligroso.

Ta straño!! Pasobra e mes proyecto di Gas Unie na 2011-2012 y na 2016 tabata asina espectacular, cu Mike de Meza a elogia asina hopi, tambe lo a core un tuberia for di tereno di refineria pa WEB. Y tur esaki a wordo poni den un carta, den un protocol unda Gobierno di AVP a firme tambe. Pues, dicon loke tabata bon na 2016, ta malo na 2021? Riba e pregunta aki Mike de Meza no por a contesta, ni por duna contesta, pasobra e sa masha bon, cu su gritonan ta uno di desesperacion politico. Loke e no por a logra durante su 8 aña, awor e kier yora lagrimas di mal perdedor. Si durante 8 aña Mike de Meza a goberna drechi, si e no a bay perde tempo cu mafioso Rincon, awe sigur nos lo tin lng gas caba y cual ta mucho mas ventahoso cu fuel oil.

Mike de Meza mester laga wega politico para un banda y stop di instiga. Ta imposibel cu loke el'a elogia na 2016, diripiente ta bira e cos di mas malo cu por tin na 2021.

Te hasta tin tape di Mike Eman cu ta duna masha hopi elogio, unda e mes ta bisa cu e lng gas lo yega na refineria y via tuberia lo bay pabao pa WEB.




Pues, Mike de Meza enbes di e brasa e oportunidad pa corigi su mal desicionnan di hedging, unda el'a malgasta 300 miyon florin di pueblo den hedging, awor e ta sigui manera un mucha malcria, cu no ta gusta e lolipop, just pasobra no ta su persona a logra e cambio importante aki.

# Te ainda Miguel Mansur no kier reconoce cu ta su partido satelite AVP a rementa e pais aki financieramente fo'i otro

Desde su entrada den politica un y tur por a conoce e mentalidad troci di e lider di Accion 21, Miguel Mansur kende constantemente kier aparenta di tin solucion pa tur problema den e pais aki. Cu Aruba tin problema financiero bastante serio, esey no ta ningun secreto, ya cu durante e periodo di 2010 pa 2017 partido AVP a rementa e pais aki financieramente fo'i otro. Hecho ta cu nunca Miguel Mansur a yega di laga sikiera su voz di critica rezona contra Partido AVP. Na lugar di esaki Miguel Mansur semper a sostene su amonan di AVP ciegamente, sea consciente of inconscientemente. Aparentemente e no por ta otro tampoco ya durante e periodo menciona di gobernacion di AVP su celebro tabata completamente fo'i control.

## Sosteniendo e desaster di AVP

Miguel Mansur no mester lubida cu tabata su partido satelite AVP cu el a stima asina tanto cu a hinca nos den henter e desaster financiero hamas visto den historia di nos pais. Unda Miguel Mansur tabata e tempo ey na 2014 ora cu e desaster financiero causa pa AVP a hiba e gobernacion berde na un KB, Aanwijzing, welga di hamber, Caft? Cu awe nos pais ta bao di supervision di Hulanda ta danki na su Partido AVP cu a aumenta nos debe nacional for di 2.2 biyon florin na 2009 te 4.2 biyon florin na 2017. Pa no papia mes di e debenan di e proyectonan PPP y di cual desde 2018 e gobierno actual mester paga 85 miyon florin tur aña y pa e proximo 30 añanan. Ta hopi straño cu nunca Miguel Mansur kier a papia di tur e recordnan di deficit di 2010 te cu 2017. Cu awe Miguel Mansur ta papia di cu nos pais tin debenan pa bay paga te cu 2040 of mas, esey tabata pa culpa di su propio politiconan di AVP cu el a sostene tur e temponan aya. Alabez te ainda e Miguelito aki no ta comprende cu nos ta pagando 600 mil florin PA DIA na interes so riba tur e debenan crea pa AVP.

## Reduccion gastonan di personal

Ora cu Miguel Mansur ta papia di aumento di gastonan di personal bao di e gobernacion actual, e mester cuminsa pone su celebro na orden si ya cu na 2017 e gastonan di salario den gobernacion di AVP tabata 378 miyon florin, pero bao di e gobernacion actual esaki a ser reduci te na 356 miyon florin na 2020.

## Pandemia y su consecuencianan

Pero tabata danki na e cambio di gobernacion na 2017 cu nos a haya dos dama fuerte manera nos Prome Minister Evelyn Wever Croes y Minister di Finansa Xiomara Maduro kendenan a logra di pone nos finansa publico den un direccion positivo y p'asina logra den apenas 2 aña yega na un presupuesto balansa. Sinembargo debi na e pandemia cu a gara nos pais di sorpresa na maart 2020, nos gobierno a haya su mes obliga di busca ayudo financiero di Hulanda pa logra frena e crisis financiero cu a azota nos pais e tempo ey.

Awe cu boca grandi Miguel Mansur kier sigui ataca nos Prome Minister haciendo como sifuera cu ta pa su culpa nos pais a conoce retonan grandi hamas bisto den historia. Hasta den su mente intoxica e kier haci como sifuera cu ta nos Prome Minister a ocasiona e pandemia mundial aki. Miguelito mester comprende cu gobernacion di un pais no ta mescos cu pustamento di auto di careda caminda durante pustamento bo ta cera bo contrincante, causando un accidente tragico y caminda e otro pustado di auto a bin ta fayece. A buen entendedor, pocas palabras!

Hecho ta cu Miguel Mansur te ainda no tin e curashi pa reconoce cu te cu awe nos Prome Minister kende den e ultimo eleccion a haya 7518 voto a maneha henter e crisis den gran forma y cu esaki a haya su debido respet y reconocimento hasta internacionalmente.

Finalmente Miguel Mansur mester comprende cu el a converti su mes den un lider fracasa cu den apenas 1 siman despues di e ultimo eleccion, tres di su candidatonan a bay lag'e kitando den total 834 voto y a laga su partido tur mancaron, sin rumbo y sin salida.

**Deficit Gabinete Eman**

| | |
|---|---|
| 2010 | -188.6 |
| 2011 | -325.2 |
| 2012 | -443.3 |
| 2013 | -332.8 |
| 2014 | -405.8 |
| 2015 | -184.6 |
| 2016 | -177.3 |
| 2017 | -137.3 |
| TOTAL (xmln. Af.) | -2194.9 |

**PROYECTONAN PPP**

| proyecto | Gasto inicial | Duracion di pago | Gasto total despues di paga tanto aña |
|---|---|---|---|
| Green Corridor | 130 miyon | 18 aña | 292 miyon |
| Watty Vos Blvd | 180 miyon | 20 aña | 420 miyon |
| Hospital | 293 miyon | 29 aña | 653 miyon |
| MFA | 12 miyon | 25 aña | 78 miyon |
| TOTAL | 605 miyon | | 1.443 miyon 2.4 bes mas hopi |









# E CONOCIDO ADICTO AMBULANTE “MACHETE” DETENI DESPUES DI A PURBA HORTA DEN AUTO NA MEIVELD



Diaranzon mainta a drenta informe di cu un ciudadano ta tras di e sospechoso cu lo a purba kibra drenta horta den un auto y e victima ta su tras riba e caminda di Meiveld, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya nan a detene e sospechoso adicto ambulante conosi como “Machete” a pidi e vehiculo di transporte pa asina hib’e warda di polis.



Minister Dangui Oduber

## SITUACION MUNDIAL DI OMICRON TIN SU EFECTO ARIBA AEROLINEANAN

# FRONTIER AIRLINES TA CANCELA SERVICIO PA ARUBA TEMPORARIO



ORANJESTAD – Minister di Turismo Sr. Dangui Oduber ta informa pueblo di Aruba cu diahuebs mainta, Aruba a haña noticia for di Frontier Airlines cu lamentablemente nan mester a dicidi pa cancela nan servicio pa Aruba temporario.
E rason ta cu door di e virus Omicron cu ta uno asina contagioso, a pone cu Frontier Airlines mester a tuma medidanan drastico manera cancela diferente vuelo, stop di bula diferente ruta y/of no start cu rutanan nobo.

Tur esaki pavia cu Frontier Airlines tin hopi piloto y cabin crew cu ta den caurentena y/of isolacion y debi na esaki nan no por carga nan operacion den e momentonan aki.
Nos por mira con rond mundo miles di vuelonan ta cancelando door di e variante Omicron. Aerolineanan rond mundo a cuminsa cambia nan plannan pa falta di personal, sea nan ta cancela vuelo of nan ta baha e cantidad di vuelonan semanal. Como e ruta di Miami – Aruba ta uno relativamente nobo, a dicidi di cancela esaki mas prome te proximo aviso.
Minister Dangui Oduber di su banda ta sigura pueblo di Aruba cu e Team di Aruba cu ta engarga pa habri rutanan nobo lo sigui hiba combersacion cu Frontier Airlines pa wak si den futuro sercano, nan lo por habri e ruta aki bek, asina cu cos normalisa atrobe rond mundo.

# TIENDA DI EDUCACION CU SU SERVICIO TELEFONICO ANONIMO VIA **161** DEN 2022

Tienda di Educacion cu ta cumpli 10 aña di existencia den 2022 ta sigui brinda servicio telefonico anonimo na henter comunidad di Aruba. For di su inicio, Yama 161 a bira e lema di e organisacion cu tin como meta pa duna sosten y guia na mayor, educador of cualkier persona cu tin educacion y lantamento di un mucha na su encargo.

No ta solamente e servicio telefonico di 161 Tienda di Educacion ta brinda. Tin varios otro servicio gratiuto cu ta wordo ofreci cu ta consisti di duna charla, tayer y tambe informacion na diferente scol, gruponan meta of organisacion sea commercial, social of gubernamental. Tur servicio brinda na comunidad di Aruba ta completamente gratis. Mayor of educador por tuma contacto cu Tienda di Educacion pa cualkier pregunta ora ta trata lantamento di un mucha. Tambe si ta desea un conseho con pa comunica of disciplina un yiu. Por yama of bishita Tienda di Educacion tambe pa un consulta gratis na nan oficina situa den edificio di Centro pa Hoben y Famia, adres Wayaca 68-C.

Entrante 2022 e servicio telefonico di 161 ta conoce un adaptacion den orario. E servicio di 161 ta disponibel di dialuna pa diabierna di 8 am – 6 pm non-stop pa asina por sigui brinda e bon servicio manera semper. Por comunica cu nan tambe via e-mail: info@tdearuba.com, por bishita nan pagina di Facebook, Instagram of YouTube channel of subi ariba nan website www.tdearuba.com pa mas informacion.

Tienda di Educacion ta encurasha mayornan, educadornan of organisacion pa tuma contacto cu 161. Tambe si ta desea di traha un cita of pidi pa un charla pa grupo di mayor of grupo di empleado tur esaki ta posibel. "Bon educacion por cambia hopi cos. Un bon educador por cambia tur cos".

Tienda di Educacion ta pone enfasis ariba educacion di un yiu. Un sonrisa den cara di un yiu por haci milager. P'esey ta importante pa mayor of educador trece alegria pa nan yui(nan) por tin un infancia sano y desaroya positivamente.

Tienda di Educacion ta sostene mayor, educador of cualkier persona cu tin e tarea pa lanta un mucha cu cualkier preocupacion of pregunta.

Bienestar y siguridad di nos muchanan ta responsabilidad di nos tur! Ban cuida y lanta nos muchanan cu hopi amor y compasion pa asina crea futuro generacion sano y di bon boluntad. Ta un bon ehempel pa nos muchanan y haci un diferencia positivo den nan bida.

FORTALEZA PA FAMIA
Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

# E SIGURIDAD DI NOS YIUNAN



Mateo 18:10 ta para scirbi : Mira pa boso no despresia un di e chikitonan aki, pasobra mi ta bisa boso, cu nan angelnan den shelu continuamente ta contempla cara di Mi Tata cu ta den shelo.

E siguridad di nos yiunan mester bini na prome lugar.

No lagabo yiunan keda na cas di hende cu no ta di confiansa djis pa bo sali, of bay cu vacantie.

No lagabo yiunan menor di edad sali cu hende cu bo no conoce.

Bo tabata sa cu ta contra ley sinta bebe cu un mucha bao di 16 anja of sinja un mucha bebe?.

Como mayor bo deber ta di proteha bo yiu social y spiritual y no sinta laga cosnan sosode .

Nos tin un deber sagrado como mayor di displina nos yiunan pa asina nan por lanta como homber y muher integro pa nos cumunidad .

Proverbio 3 vers 12 ta bisa: Pasobra esun cu Señor ta stima e ta disiplina , mescos cu un tata ta reprende e yiu cu e tin delisia den dje.

Nos deber cu Dios y comunidad ta hopi grandi, Dios ta yama nos pa nos ta sincero den educacion di nos yiunan, y no djis laga cosnan pasa y despues bisa e palabra " ay no ta mucha e ta lage" y depues nos cosecha lo ta berguensa ora e mucha bira grandi y sali for di man.

Bo tabata sa cu tin mayor cu tin yiu entre 7 pa 12 anja cu ta bisa publicamente cu nan no por cu e mucha, awor ora un e mucha asina cumpli 16-18 con bo ta kere nan por cune.

Ta pesey nos mester para firme riba e educacion di nos yiunan, pa nan mes bon, pa bon di nos como mayor, y pa bon di comunidad.

Proverbio 20:7 ta bisa : Un hende husto ta cana den su integridad,ki bendiciona su yiunan ta despues di dje.

Como mayor bo comportacion den comunidad ta hooi importante, especialmente bo fieldad matrimonial, no permiti cu na caminda di scol un mucha por tira na cara di bo yiu tocante di bo comportacion matrimonial.

Ta hopi tristo ora un mucha mester defende su mayor den un situacion asina cu hopi biaha ta caba cu violencia.

Tur anochi como mayor ta bo deber di cana den cas wak bon cu tur porta ta sera, y ademas bo mester ta sigur cu tur bo yiunan ta na cas, y si ta falta un yiu bo mester sa na unda e ta.

Ta bo deber di sali bay busca un yiu cu ta riba caya y cu no ta mayor di edad, y si e ta mayor di edad bo mester sa na unda e ta y ki ora e tin pensa di bin cas.

Hopi biaha pa motibo di




# E CUATER MIHO SHAMPOONAN CASERO PA CABA CU CASPA

Cuanto hende ta sufri di caspa y no ta logra caba cun'e, apesar di a usa diferente producto! Na prome luga, ta fundamental ta berigua ki tipo di caspa nos tin.
A partir di e momento ey, nos por usa un di e shampoonan natural cu nos ta usa. Descubri den e articulo aki e 5 miho shampoonan casero pa pone fin na caspa.
Na e mesun momento, nos ta logra haya un cabey bunita, fuerte y sano. Laga nos purba!

Ki tipo di caspa nos tin?
Nos ta referi na e caspa ora cu nos ta observa puntonan chikito blanco den nos cuero di cabes. E por causa grawatashi of miho bisa, un aspecto sushi na nos cabey y ademas, nos ta supone un importante problema estetico.
Ta motibonan suficiente pa busc un solucion. No obstante, nos mester observa con pa berigua ki tipo di caspa e ta:

- Si e tin un aspecto seco y por causa picamento. Ta puntonan blanco cu ta keda riba e kraag di nos paña, ta trata di un caspa door di descamacion. Nos cuero di cabes mester di hidratacion.
- Si e tin un aspecto vet y geel y ora nos mishi e cuero di cabes nos ta sinti e textura oleoso, ta trata di caspa door di dermatitis seborreica. Nos cuero di cabes mester di ekilibra e vet y combati e fungus caracteristico di e caspa.

Si e caspa ta algo puntual, nos mester descarta cu e tin algo di haber cu un shampoo nobo cu nos ta usa, algun deficit nutricional of un labado escaso of excesivo di e cabey. E contamiacion di otro factornan ambiental tambe por influi.

Shampoo basico casero
Si nos kier un opcion natural pa combati e caspa, nos por opta pa un shampoo specifico liber di sulfato y parabeno. Tambe nos por añadi un azeta esencial na nos shampoo natural.
Nos ta recomenta realisa nos propio shampoo casero cu ingredientenan natural y añadi na nan despues algun di e azetanan esencial anticaspa cu nos propone segun nos tipo di cabey. A continuacion nos ta comparti e receta basico.

Ingrediente
Pa prepara e shampoo casero nos mester di e siguiente ingredientenan:

- ½ cup di gel di aloe vera (125ml)
- Un cup di glicerina likido natural (250ml)
- 1 cup di juice di lamunchi (15ml)
- ½ cuchara di azeta di coco (8ml)
- 15 gota di azeta esencial anticaspa eligi.

Elaboracion

- Pa elabora e shampoo casero aki, solamente nos mester mescla tur e ingredientenan den un boter y sacudi'e bon. Semper nos mester bolbe sacudi'e prome cu use.
- Si e azeta di coco ta solido, nos por pone na baño di Maria te ora cu e dirti. E ora e lo ta cla pa mescla cu e resto di e ingredientenan.

Ki azeta esencial mi ta añadi?



Tur azeta esencial cu nos propone a continuacion, ta yuda nos combati caspa. No obstante, cada un di nan ta aporta propiedadnan diferente cu nos mester eligi den funcion di nos tipo di cabey.
E azetanan esencial mester ta semper puro. Riba su label nos mester haya e nomber na Latin. En caso contrario, ta posibel cu e esencianan ta sintetico sin ningun propiedad pa elimina e caspa.

1. Tea tree
Tea tree ta un di e azetanan mas popular pa combati tur tipo di infeccion. Den e caso di caspa, en especial si e ta vet, e sa ta relaciona cu un fungus. Pa e motibo aki, e ta un azeta hopi efectivo pa elimin'e.
Su holo ta un poco fuerte, pa cual nos ta recomenda meskl'e cu algun di e siguiente azetanan mas aromatico. Nos mester evita su contacto directo cu e wowonan.

2. Menta
Menta ta ideal pa tur tipo di caspa, pero en especial pa esun cu ta caracterisa pa un exceso di vet. Ademas, e ta proporciona frescor y ta aliva e picamento. E azeta aki tambe ta un bon remedi pa stimula e cuero di cabes y preveni caida.
Por lo tanto, por ta un shampoo hopi adecuado pa tur.



3. Lavander
E lavander ta e azeta esencial pa tur, danki na tur su multiple propiedadnan. E ta antiseptico y calmante y ademas e ta destaca pa su delicioso y relahante aroma. E ta ideal pa e caspa seco y vet.
Ademas, e azeta no solamente tin e virtudnan medicinal, sino cu tambe tin e capacidad di potencia e efecto di otro azeta. Pa e motibo aki, nos por combin'e cu cualkier di e otro azetanan cu nos propone.

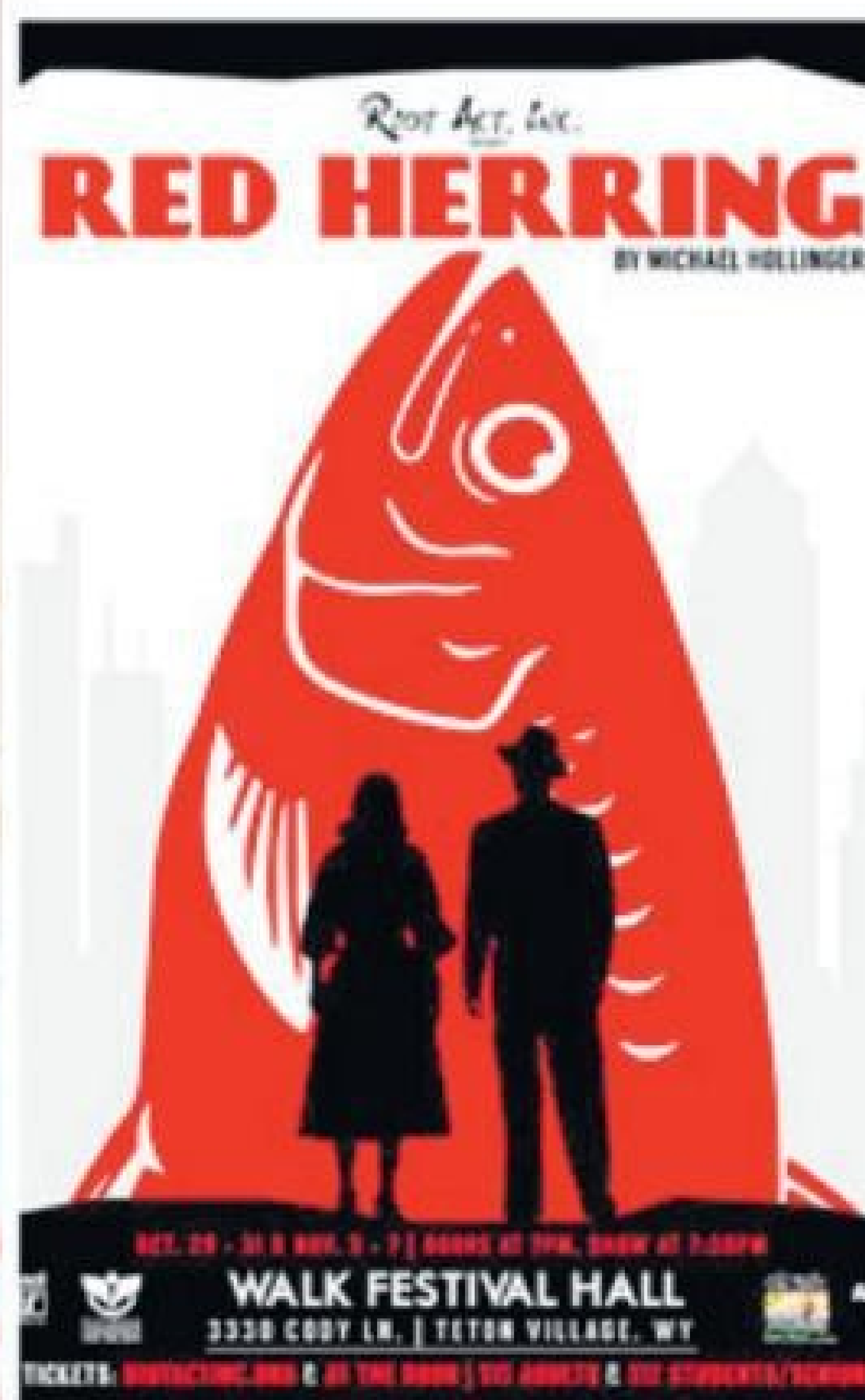
4. Citrico
Tur e azetanan citrico (lamunchi, apelsina, grapefruit, mandarin, lima) ta yuda nos regula e vet, combati e caspa di tipo vet y aporta hopi briyo na nos cabey.
Ademas, e azetanan esencial aki tin un delicioso holo y segun aromaterapia, ta contribiu na mehora nos estado di animo. Di hecho, e ta destaca su propiedadnan andidepresivo.

mr. dr. Ryçond R. Santos do Nascimento (AVP):

# Incompetencia total: MEP kier uza "red herring" pa tapa holo di pisca putri

Haring ta un pisca shinishi, hopi gusta na Hulanda. Ora ta smoke un haring e ta bira colo cora y naturalmente ta haya un holo mas fuerte. Segun un storia bieu, cachonan di casa tabata tras di un coneu y pa scapa bida di e coneu un "red herring" a ser uza pa despista e cachonan. E holo fuerte lo a confundi e cachonan pa e coneu logra scapa. Pa e motibo aki e termino "red herring" ta expresa un argumento falso (sofismo) cu tin como meta despista hende for di un argumento incomodo.








Minister di Salubridad Publico, Dangui Oduber, recientemente a demonstra uzo di un "red herring" ora cu e no kier enfrenta su responsabilidad pa e corupcion den escala grandi cu a tuma luga na DVG. Ora cu parlamentario Mervin Wyatt-Ras (AVP) ta mustra riba su responsabilidad, e minister ta draai e cuenta: "Hopi lamentabel, tristo y condenabel con Mervin ta atacha credibilidad di henter un departamento asina importante y lastra tur e empleadonan." Esaki ta un "red herring". E minister simplemente no kier contesta e pregunta encuanto su responsabilidad.

E realidad ta cu ningun "red herring" por tapa e holo stinki di pisca putri di e maneho di integridad di Gabinete Wever-Croes: Censo, DIMP, OM y DVG ta nos departamentonan mas prominente. Toch hasta eyden fraude y corupcion ta tumando luga. Ta e maneho di Gabinete Wever-Croes mes ta facilita e corupcion aki. Minister Oduber a perde un caso den corte pa motibo di metemento politico den Fundacion Lotto pa Deporte y no ta nada straño cu ta e bufete di tata di señora Evelyn a defende Gobierno den e caso aki. Den un cultura di nepotismo, clientilismo politico y di faboritismo, ta normal cu politiconan ta percura pa "nan hendenan" tin acceso na cierto actividad comercial y cierto cupo di trabao.
Esunnan cu no ta parti di e amigonan aki ta core peliger di ser kita for di trabao pa motibonan politico. Djis corda e caso di director di DVG, Jerry Staring.

Tur hende sa cu e falta di mecanismonan di control ta crea e oportunidad pa violacion di principionan di integridad. Si e empleadonan ademas ta hopi ambicioso, tin problema financiero of tin un adiccion, nan lo tin e motivacion pa comete fraude. E triangulo di fraude (fraud triangle) ta completo na momento cu e ministernan mes ta crea hustificacion pa fraude pa medio di nan nepotismo y otro tendencianan cu ta corumpi henter e aparato gubernamental: "a fish rots from the head down". Gabinete Wever-Croes tin un preferencia pa haci uzo di "red herrings" pa tapa holo di pisca putri. Si nos kier un politica nobo, ta necesario pa MEP la su preferencia pa e colo cora un banda y dedica un poco mas na e contenido di nan comunicadonan.

# PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIABIERNA 07 DI JANUARI 2022, 18:00 ORA.

ELABORA: DIAHUEBS 06 DI JANUARI 2022 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN POSIBLE AWACERO PASAJERO.

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 32 PA 34 GRADO CELSIUS
UV INDEX: 9

BAHADA DI SOLO : 6:28 PM
SUBIDA DI SOLO : 7:03 AM

BIENTO:
MODERA FOR DI GENERALMENTE OOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
AIRE RELATIVAMENTE SECO DEN REGION TA STROBANDO
DESAROYO DI MAYORIA NUBIANAN CU POR PRODUCI YOBIDA. PA E MOTIBO AKI NO TA SPERA AWACERO DI IMPORTANCIA. SINEMBARGO, DURANTE PROXIMO 24 ORA AIRE MAS HUMEDO LO DRENTA REGION Y ESAKI LO AUMENTA E CHANCENAN PA AWACERO DURANTE WEEKEND VENIDERO.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y MODERA NA PARTINAN ZUID. NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA GENERALMENTE MODERA
CU OLANAN ENTRE 3 PA 5, LOCALMENTE 6 PIA.

AVISO/ ALERTA:
TA SUGERI OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORWEST DI COSTA.

FENOMENONAN SPECIAL
NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 30 / MIN 25 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 31 / MIN 25 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 31 / MIN 25/ 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST I MODERA; BASTA FUERTE TE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 30 / 25

# Servicio y Compra

## SOLO Di Pueblo OBITUario

Publica serka nos anuncio di fayecimento di bo ser keri.
Nos tin 2 pakete pa ofrece

Pakete 1: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia AFl 250,00

Pakete 2: Anuncio di fayecimento te dia cu e defunto ser dera
Gradicimento y invitashon pa misa pa 3 dia

Na Canal 22 1x prome cu Noticiero 22 Afl 400,00

Pa mas informashon por tuma contacto cu oficina na **585-9500** of na **741-4554** puntra pa Jamila Henriquez

## Ta huur - Ta huur - Ta huur

Apartamento di un camber

Serca di caminda grandi
Calla Betico Croes den area
di seroebiento.

**Pa mas info.**
**5659595**

## SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL
AWG 75,-



YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201

## FOR RENT - FOR RENT - FOR RENT

**House (furnished) located at Paramira (vicinity of SETAR)**
**Living room annex kitchen**
**2 bedrooms airco's split unit ( inverter)**
**Fully enclosed / concrete fencing**
**Monthly rent Afl 1650,00**
**Utilities not includedNo pets allowed**
**Fore more info 566 6120**

## Hyundai Tucson 2009
## Top 1 condition



**Call: 5942389**

## Clasificados






*SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM*
*CEL.585 9500*






## Lotto MERDIA
JANUARI 6

| Catochi | |
|---|---|
| Sorteo # 3437 | |
| 4675 | |
| 2933 | |
| 8197 | |
| **Big 4** Sorteo # 3437 | 8096 |
| **1Off** Sorteo # 1493 | 7293 |
| **Zodiac** Sorteo # 3437 | 7039 |
| Zodiac | Cancer |
| **Lucky 3** Sorteo # 311 | 898 |
| Multi-X | X2 |

| Lotto 5 | |
|---|---|
| Sorteo # | Joker Letter |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x Match 4+ | 110.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 12,00 | |

| Lotto di Dia | |
|---|---|
| Sorteo # | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 55.000,- |
| 9 x Match 4 | |
| 0 x Afl 8,00 | |

| Mini Mega | |
|---|---|
| Sorteo # | Mega Ball |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 340.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

Mini Mega Mega Plus **Afl. 440.000,-**

Korsou Sorteo #

## Lotto ANOCHI
JANUARI 5

| Catochi | |
|---|---|
| Sorteo # 7533 | |
| 3918 | |
| 9407 | |
| 5403 | |
| **Big 4** Sorteo # 6577 | 4373 |
| **1Off** Sorteo # 1282 | 0152 |
| **Zodiac** Sorteo # 5336 | 2459 |
| Zodiac | Aries |
| **Lucky 3** Sorteo # 266 | 310 |
| Multi-X | X3 |

| Lotto 5 | 14-19-24-30-31 |
|---|---|
| Sorteo # 2248 | Joker 29 Letter E |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 1 x Match 4+ | 110.000,- |
| 3 x Match 4 | |
| 85 x Afl. 12,00 | |

| Lotto di Dia | 06-08-18-24-29 |
|---|---|
| Sorteo # 5642 | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 55.000,- |
| 5 x Match 4 | |
| 138 x Afl 8,00 | |

| Mini Mega | |
|---|---|
| Sorteo # | Mega Ball |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 340.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

Mini Mega Mega Plus **Afl. 440.000,-**

Korsou Sorteo #



## Lotto MERDIA
JANUARI 4

| Catochi | |
|---|---|
| Sorteo # 3435 | |
| 0992 | |
| 3934 | |
| 6803 | |
| **Big 4** Sorteo # 3435 | 8706 |
| **1Off** Sorteo # 1491 | 1494 |
| **Zodiac** Sorteo # 3435 | 8548 |
| Zodiac | Aries |
| **Lucky 3** Sorteo # 309 | 970 |
| Multi-X | FP |

| Lotto 5 | |
|---|---|
| Sorteo # | Joker Letter |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x Match 4+ | 100.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl. 12,00 | |

| Lotto di Dia | |
|---|---|
| Sorteo # | Proximo Jackpot |
| 0 x Jackpot | 53.000,- |
| 0 x Match 4 | |
| 0 x Afl 8,00 | |

| Mini Mega | |
|---|---|
| Sorteo # | Mega Ball |
| 0 x Jackpot | Proximo Jackpot |
| 0 x match 4 | 330.000,- |
| 0 x Afl. 500,00 | |
| 0 x Afl 50.00 | |
| 0 x Afl.15,00 | |

Mini Mega Mega Plus **Afl. 430.000,-**

Korsou Sorteo #

Perspectiva 2022

# NOS A DRENTA E AÑA 2022 CU (AINDA) HOPI INCERTIDUMBRE NOS DILANTI



Ainda nos ta den e gara di e efecto nan di pandemia y su consequencia pa nos salud, nos economia y hasta den cierto aspecto di nos libertad nan. Aruba mescos cu e resto di mundo ta cosechando e fruta nan di decision nan tuma na 2020 y 2021.
Loke nos por a siña di realidad nan di 2020 y 2021 ta cu den tempo dificil bon liderasgo to essential! Ora mi papia di Liderasgo mi ta referi na Lider nan cu ta inspira y uni un pueblo pa un causa comun (bienstar general). Lidernan cu character, transparente, cu conviccion y cu semper ta pone interes di pueblo na prome lugar. Individuo nan cu ta ta stima hende y ta pone interest general prome cu interes propio of interest di partido.
Simpelmente bisa Aruba mester di Lider cu ta stima y balora su pueblo. Un representante cu realmente lo representa pueblo y protecha e interest di pueblo.
Mi ta conciente cu e reto nan nos dilanti ta compleho y cu decision nan cu mester wordo tuma no ta decision nan facil. Persey ta importante pa tin liderasgo competente cu ta cumpli cu e criteria ariba mencion.
Pueblo ban uni y demanda liderasgo berdadero na 2022 cu lo por rescata Aruba for di e gara nan di engaño, desapunto y falta di direccion.
Mi compromiso cu mi pueblo na 2022 ta pa sigui traha na bienestar di e pueblo di Aruba. Traha den transparencia y claridad pa asina hunto cu pueblo nos por yega na mihor solucion.
Decision nan cu mi tuma lo wordo tuma cu integridad, transparencia, sentido comun y cu reverencia pa Dios y cu amor pa e bienestar di e pueblo.
Finalmente mi kier desea henter Pueblo di Aruba un 2022 yena cu Speransa

# INTELIGENCIA DI UN MUCHA NO TA DEPENDE DI SU NOTANAN



Aunke cu nos sa cu e inteligencia di un mucha no ta depende di su notanan, manera con nos ta laga nos mes como mayor, impresiona cu e cualificacionnan!
Un excelente ta yena nos di orguyo, un onvoldoende of suspension, ta decepciona nos, manera cu e nota aki lo defini kende nos yiu ta y cualnan ta su capacidadnan.
E cualificacionnan escolar ta un forma di midi un conocimento. Sin embargo, no ta duna cuenta di e esfuerso y e dedicacion cu e mucha a inverti den e proceso di aprendisahe.
Tampoco ta demostra si efectivamente e mucha a siña algo di forma consistente. Un mucha cu un bon memoria, kisas ta obtene bon punto.

Un mucha cu un inteligencia distinto den e materia den cual e ta wordo evalua, por haya onvoldoende. Sin embargo, den e materia vincula cu su tipo di inteligencia, seguramente e lo ta exitoso.

Inteligencia di e mucha
Si. Segun e psicologo y investigador Howard Gardner, den cda persona tin ocho tipo di inteligencia of habilidadnan cognoscitivo. E teroaia di inteligencianan mulitple aki, ta reconoci den hopi ambito educativo.

Di acuerdo cu e planteamento di e profesor Mericano aki, no ta existi un unico inteligencia unico humano. Tin un diversidad di inteligencia, cu ta marca e potencialidad, fortalesa y debilidadnan cu cada individuo tin y cu lo marca su actuacion den distinto scenario.

E teoria di inteligencianan multiple aki, ta permiti balora, compronde y stimula e potencialidadnan di cda mucha, mas leu di loke por midi un indice di conciente intelectual.
Bo yiu tin tur e tipo di inteligencianan aki, solamente cu uno ta mas preponderante cu otro.
E inteligencia di e mucha pa matematica, por yud'e tin bon resultado. Sin embargo, no lo ta igual si e inteligencia pa linguistica of pa deporte ta mas debil. Tur esaki ta pone den evidencia e berdda cu e notanan no ta representa e inteligencia di e mucha.

E tiponan di inteligencia
Inteligencia linguistico
E muchanan cu e tipo di inteligencia aki ta siña skirbi, lesa, conta cuenta of haci crucigrama cu suma facilidad. Su lenguahe orral ta asina bon como esun skirbi. E tin facilidad pa siña idioma.

Inteligencia logico-matematica
Muchanan cu ta resolve cu facilidad problemanan aritmetico, problemanan di logica-matematica, weganan di strategia y experimento. Na esunnan cu e tipo di inteligencia aki ta resulta nan hopi facil resolve pruebanan di conciente intelectual.
Inteligencia visual y espacial
Muchanan cu gusta dedica nan tempo liber pa pinta, gusta resolve puzzel of ta prefera weganan di construccion, tin e tipo di inteligencia aki. Nan ta pensa den imagen y dibuho.
Inteligencia musical
Ta muchanan cu ta disfruta, siña y aprecia e cancionnan y musica. Nan ta identifica cu facilidad sonidonan. Nan tin e facilidad pa siña toca un instrumento musical.

Inteligencia corporal cinestesico

## Servicio na Comunidad

| | |
|---|---|
| Brandweer | 911 |
| Polis | 100 |
| Polis Oranjestad | 102 |
| Polis San Nicolas | 104 |
| Polis Santa Cruz | 105 |
| Polis Shaba | 107 |
| Tiplijn | 11141 |
| | |
| Ambulance San Nicolas | 584-5050 |
| Ambulance Sasaki | 582-5573 |
| Ambulance Wayaca | 582-1234 |
| | |
| Horacio Oduber Hospital | 527-4000 |
| Centro Medico San Nic. | 524-8833 |
| SVB AO Ziekmelding | 527-2782 |
| | |
| **Servicio nan** | |
| Elmar storingdienst | 523-7147 |
| Web storingdienst | 525-4600 |
| Setar storingdienst | 117 |
| Digicel | 145 |
| Reina Beatrix INT Airport | 524-2424 |
| Serlimar | 584-5080 |
| Arugas | 585-1198 |
| Guarda nos costa | 913 |
| | |
| Aurora Funeral Home | 588-6699 |
| Royal Funeral Home | 586-4444 |
| Ad Patres Funeral Home | 584-2299 |
| The Olive trees Funeral Home | 582-0000 |
| | |
| **Fundacion** | |
| Rode Kruis | 582-2219 |
| Fada | 583-2999 |
| Fundacion Respetami | 582-4433 |
| Fundacion Guiami | 587-1677 |
| Muhe den dificultad | 583-5400 |
| Telefoon pa hubentud | 131 |
| Centro Kibrahacha | 588-3131 |
| Stichting Bloedbank | 587-0002 |
| Mary Joan Fundation | 588-9999 |
| Kiningin Wilhelmina Fonds | 582-0412 |
| Fundacion pa nos mucha nan | 583-4247 |

## Botica na Warda

**JANAURI**

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

**JANUARI 2022**

| | |
|---|---|
| Dr. Boderie, E | Dr. Linden v/d, J |
| Dr. Croes, G | Dr. Ramautar, K |
| Dr. de Cuba, M | Dr. Vis, S |
| Dr. Every, B | Dr. Wever, M |
| Dr. Giel, D | Dr. Winterdal, N |

| | | |
|---|---|---|
| MA | 03 | RAMAUTAR |
| DI | 04 | VIS |
| WO | 05 | WEVER |
| DO | 06 | WINTERDAL |
| VR | 07 | BODERIE |
| MA | 10 | CROES |
| DI | 11 | DE CUBA |
| WO | 12 | EVERY |
| DO | 13 | GIEL |
| VR | 14 | LINDEN V/D |
| MA | 17 | RAMAUTAR |
| DI | 18 | VIS |
| WO | 19 | WEVER |
| DO | 20 | WINTERDAL |
| VR | 21 | BODERIE |
| MA | 24 | CROES |
| **DI** | **25** | **BODERIE(BETICODAG)** |
| WO | 26 | DE CUBA |
| DO | 27 | EVERY |
| VR | 28 | GIEL |
| MA | 31 | LINDEN V/D |

**WEEKENDDIENST**

| | | |
|---|---|---|
| **01 JANUARI** | * | **DE CUBA** |
| **02 JANUARI** | * | **LINDEN V/D** |
| 08 – 09 JANUARI | * | CROES |
| 15 – 16 JANUARI | * | DE CUBA |
| 22 – 23 JANUARI | * | EVERY |
| 29 – 30 JANUARI | * | GIEL |

## NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19





**Emergencia pa covid pashent**
166
7pm-7am di Dialuna pa Diabierna/ Weekend full dia



**Test den siman**
Yama bo Dokter di Cas
Orario di oficina so



**Keho pa infraccion di regla di negoshi**
522-4267
Orario di oficina so



**Test prome cu bay den exterior**
597-4522, 280-0630 y 592-0709
Orario di oficina so



**Persona indocumenta cu sintoma**
280-0101
Orario di oficina so



**Turista cu sintoma**
280-0505
Orario di oficina so




8 Comments

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# 2022: AÑA DI INVERSION Y OPORTUNIDAD



Diamars 4 di januari 2022, Prome Minister Evelyn Wever-Croes den nomber di Gobierno di Aruba, a anuncia decision di Conseho di Minister pa decreta e aña aki, aña 2022, como aña di Inversion y Oportunidad.

Desde Covid 19 a haci su entrada na Aruba na maart 2020, nos pais a sufri un sla hopi duro. No solamente Aruba a sinti e sla aki pero mundo henter a wordo sacudi pa e pandemia aki, haciendo e efecto mas devastador ainda pa un isla cu su pilar economico ta turismo.

Aña 2021, tawata un aña cu hopi reto pero cu determinacion y trabou duro, a cuminsa cu e trayecto importante di recuperacion. Cu esfuerso di cada ciudadano, ta logrando e recuperacion cu tawata kier a logra den e situacion cu nos tawata prome cu e pandemia.

Aña 2022, no solamente nos kier logra recupera y yega bek manera nos tawata ta prome cu e pandemia, sino nos kier ta miho cu prome cu e pandemia. Aña 2022, lo ta un aña na unda inversion




lo trece oportunidadnan nobo pa nos tur.

Desde Gabinete Wever-Croes 1, cada aña a wordo decreta cu un tema.
- 2018 Aña di Papiamento
- 2019 Aña di Famia y Cuido di nos Muchanan
- 2020 Aña di Innovacion y Enseñansa
- 2021 Aña di Recuperacion

E vision di Gabinete Wever-Croes II pa aña 2022, Aña di Inversion y Oportunidad, ta pa crea Inversion den sentido amplio. Inversion den bo mes; Inversion den nos economia y Inversion den nos pais creando Oportunidad pa tur ciudadano di nos pais.

"Cu cada Inversion nos ta bay crea oportunidadnan nobo y cu e oportunidadnan nobo cu surgi, ta crea mas inversion cu ta crea mas oportunidad y diversidad den inversion. Pues cu un interpretacion amplio di Inversion y Oportunidad, den nos economia, finansas, medio ambiente, agricultura, den e ser humano, den salud, salud mental, den enseñansa.

Pero pa nos logra e meta aki, e Aña di Inversion y Oportunidad, Aruba mester di nos tur. Na e momento aki, Aruba ta conta riba cada un di nos pa duna di nos parti cu optimismo, positivismo y determinación pa nos logra e metanan cu nos propone y asina logra hiba nos país padilanti", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

FORTALEZA PA FAMIA.
Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

# EDUCACION TA ALGO HOPI SERIO

E manera cu bo educa bo yiu , ta refleha den henter su bida, ta depende di abo como mayor ki tipo di cuidadano lo cana den futuro riba nos isla. Educacion ta cuminsa na cas, y hopi hende no ta balora ni tuma tempo pa educa nan yiunan, Awor a bira cu nos ta haci un parti di educacion, y nos ta permiti , telefon y videogames haci e otro parti, y un parti pa caya haci, y e otro parti nos ta kere , cu scol mester hacie, y si scol no hacie, autoridad lo hacie.
E ruta aki ta uno hopi tristo, y nos ta cosechando un fruta amargo, cu nos mes tin berguensa. Bo ta tende tur dia, m ita cansa, mi ta fada, e muchanan aki ta caba cu mi bida, y tur esey ta bini di e educacion cu abo a duna na e mucha.
Bo tabata cu sa educacion, tin mas balor cu placa, pasobra hopi hende su bida ta basa solamente, riba placa, cuanto nan tin, y kico nan tin,
Awel ora bo tin e pensamento ey bo ta pober y bo no tin amor,y como mayor bo no ta tuma tempo pa educa bo yiunan, y nan ta bay sintie segun nan ta crece.
Nos por bisa kico cu nos kier, pero no laga ningun hende kere cu un mucha por educa su mes, sin atencion di mayor, e mucha mester conoce e diferencia kico por y kico no por y esey ta solamente su mayor tin cu muster for di chikito.
Un mucha mester siña pidi despensa,y for di chikito e mester wordo educa cu e no por haci un otro persona daño, pasobra esey no ta bon.
Falta di educacion ta pone mucha crece cu miedo, cu duda, defensivo, orguyuso, arogante,iresponsabel,y mas cu tur cos e no ta respeta.
Y ora un mucha no ta respeta, e ta sera porta di bida, e ta kibra comunicacion, den caso cu tin hende cu ta desea pa yude , e mes to corre cu nan cu su boca, pasobra e expression cu ta sali , ta demostra cu e mes por tur cos y e no tin mester di ningun hende.
Mayor educacion ta educacion, y bon manera ta bon manera, y respet ta respet, ningun di e cosnan no a bira moderno, sea e mucha ta educa, of e no ta educa.
Ta pesey e palabra di Dios ta bisa pa tur hende lanta nan yiu den disiplina y instruccion di Señor, pero tambe e ta bisa pa no provoca bo yiu na rabia.
E conducta decente di mayor den cas tambe ta parti di educacion, pasobra hopi mayor ta kere cu nan por biba un bida con ta cu , sali cas , yega burachi, droga, bringa cu otro dilanti di yiunan, menasa otro , y hasta trata cu byside dilanti di yiunan, y nan ta lubida cu tur esey ta e parti di educacion negativo cu nan ta transmiti.



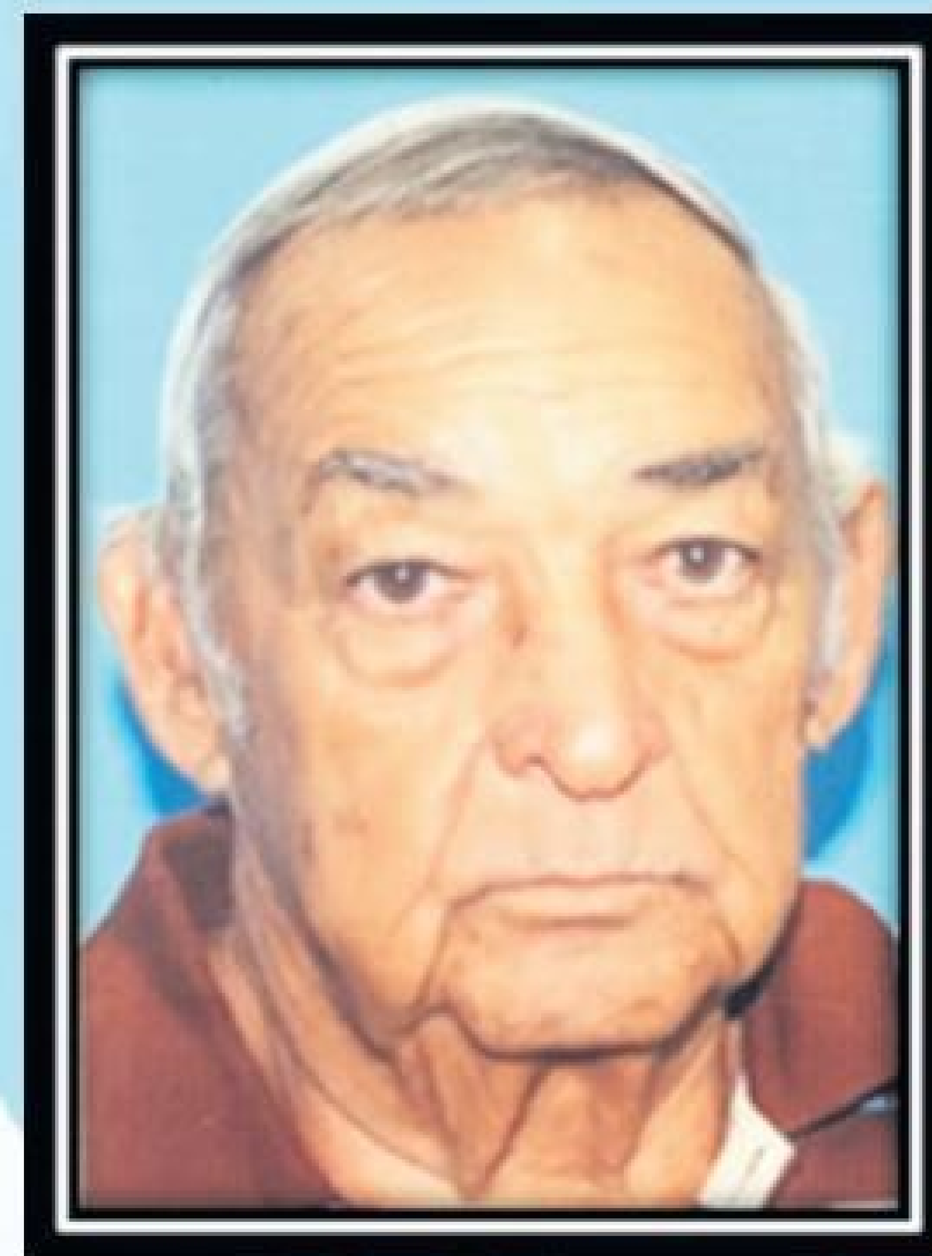
Dicon hopi hoben no ta respeta otro, ta bringa, ta venga y hasta ta mata, e ta bini di locual nan ta mira na cas, cual ta e parti violento den famia, y di e Famoso weganan ( videogames) cual ta costa hopi placa y arma cu ta facil pa yega na dje.

Na e Mayor Proverbio 19:18 ta bisa: Disiplina bo yiu mientras cu tin speransa ainda,y no desea cu morto.

Na e Mucha Proverbio 19: 20 ta bisa: Scucha conseho y acepta disiplina, pa bo por ta sabi pa resto di bo bida.

"Mi no a muri
Pesey mi no a bisa Ayo
Mi a djis habri mi halanan
Y bula bay... Boso a keda atras
No laga tristesa domina boso
Keda uni un cu otro pa mi alma
Esey lo ta un alegria
Recorda mi cu hopi Amor"

Cu inmenso dolor na nos Curazon, Nos ta anuncia fayecimento di:



# Sr. Serapio Agustin Angela

*14-11-1940 - † 05-01-2022

Na nomber di:

Su mayornan: †Betto y Catharina Angela-Angela

Su pareha: Melinda Wouter

Su Yiu: Herman Rubert Keur-Angela y Ledis

Mama di su Yiu: † Mary Peterson

Su tanta: Maria Cristina Angela- Refunjol

Su Rumanan: Federico "Shonfi" y Maria Angela- Rasmijn y famia
Isidro "Chito" y Lenny Angela- Naranjo y famia
† Rigoberto "Rigo" y Roosje Angela- vd Linden y famia
Ana Maria "Anchi" y Elio Angela- Nicolaas y famia
† Haime y Theresita Angela- Jansen y famia

Su: Subrino y Subrinanan
Primo y primanan

Demas Famia: Angela, Nicolaas, Naranjo, Jansen, Rasmijn, Refunjol, Croes, Bislick, v/d Linden, Diaz, Kock, Anthony, Koolman, Dabian, Lampe, Werleman, Wouter, Keur, de Cuba, Harms, Tobel, Ras, Maduro, Quant, van der Biest, Mathei, Willems, Thijsen

Su Bon Bisiñanan

Su Amigonan: Hendrik Quant
Fred y Lia
Ex Colegana di: Santa Rosa
Bode di Ex- min. Elio Nicolaas

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia y conocir nan.

Ta invita demas famia, bisiña, amigo- y conocirnan, pa asisti na e Acto di Entiero cual lo tuma lugar Diasabra 8 di Januari 2022 for di 9'or pa 11'or di mainta na Ad Patres funeral home & Crematorium na San Nicolaas.
Despues nos lo ta saliendo pa Santana Catholico na Savaneta.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta recibi bishita di condolencia na cas.

Pa motibo di e situacion di Covid-19, ta pidi pa mantene estrictamente na e regla nan di DVG, usando tapa boca y practicando distancia social.

Staff y personal di Ad Patres funeral home & Crematorium ta extende nos mas sentido pesame na famia di e fayecido.

FORTALEZA PA FAMIA.

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

# TRAS DI E PALABRA PORDON, TIN UN MONTON DI BENDICION

Dios tene misericordia, e mundo ta yena cu Odio, Vengansa, Rabia, Orguyo, Enemistad , y mas cu tur cos falta di pordon, cual ta separa hende for di otro y tambe ta dividi famia.

Falta di pordon ta asina obvio cu e no por wordo scondi mas , pasobra hasta den un speech y forma di expresa bo ta nota si un persona tin falta di pordon y amargura a ataca su curazon.(Marco 11 v 25)

Hopi tristo ta e falta di pordon cu ta existi entre mayor y yiu , pasobra un mucha mester di su mayornan pa un bon crecemento spiritual y social.( 2 Corintionan 2 v 10-11)

Di otro banda nos ta mira cu dia pa dia hende ta papia malo di otro, acusa, insulta,bully, rebaha, y rechasa otro manera ta un celebracion, pasobra tin hende ta kere cu ora bo rebaha bo prohimo bo ta wordo premia como un bon persona.( Proverbionan 24 v 17)

Den Mateo capitulo 5 vers 22 Hesus ta bisa : Ken cu bisa ''Bobo" lo ta culpabel pa bay den candela di fierno. Si nos wak bon awendia ofensa mas fuerte cu bobo ta cay contra otro ,y hende no tin temor di Dios.

1 Juan capitulo 3 vers 14 ta bisa : Esun cu no ta stima ta permanece den morto, saca bo cuenta cuanto hende tin ta cana rond masha bunita, pero nan ta morto spiritual pasobra den nan curazon tin odio contra nan prohimo.

Dios ta wak e asunto hopi mas serio cu nos ta mire, pasobra Dios su palabra ta bisa cu sin paz y sin santidad ningun hende lo mira cara di Dios.( Hebreonan 12 vers 14). Asina ta cu nos relacion cu Dios no por ta bon si tin falta di pordon den nos curazon.

1 Juan capitulo 3 vers 15 ta bisa : Ken cu ta odia su ruman ta un matado, y boso sa cu ningun matado no tin bida eterno ta permanece den dje.

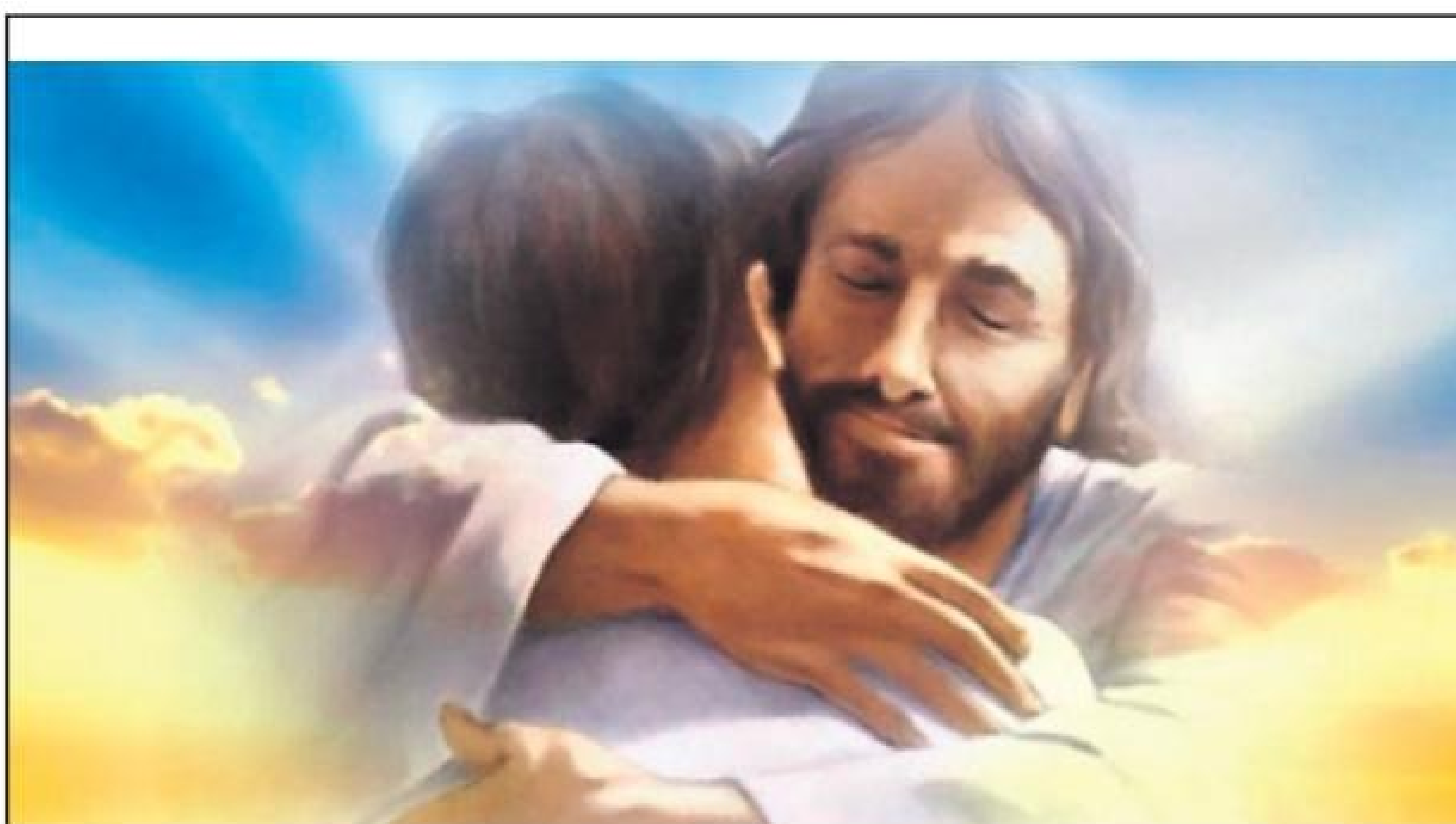
Awor esaki ta hala nos atencion, pa cambia nos vocabulario y wak bon kico nos ta papia den cas,oficina, scol , etc y con nos ta expresa nos mes contra otro, pasobra sembrando odio bo ta aleha bo mes for di hende y for di Dios.

Efesios capitulo 4 vers 29 ta bisa: No laga ningun palabra dañino sali for di boso boca, sino solamente palabra cu ta bon pa edificacion, conforme e necesidad di e momento, pa esaki por duna gracia na esnan cu ta tende.

Mateo capitulo 6 vers 14 +15 ta splica nos cla cu si nos no pordona , Dios tampoco ta pordona nos, un hende cu no ta pordona, no ta crece spiritualmente, ni tampoco un persona cu ta odia no por drenta cielo pasobra bida eterna no ta permanece den dje.

Si bo no ta pordona ta abo mes ta esun prome cu ta sali perhudica, bo tin cu pordona y laga los, for di e cosnan bieuw , pa bo curazon por ta limpi dilanti di Dios.( Colosensenan 3 v 12+13).

Na e momento cu un hende pordona di curazon, su wowo lo habri pa e mira e monton di bendicion cu Dios tin pa su bida.(Lucas 6 v 37 + 1Juan 1 v 9).



Dios ta Amor.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



**Sra. Maria. E. Werleman-Kock**

Cariñosamente yama "Oma, Chichia of Ija"

*26-10-1936 - †05-01-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada den kunuku di yerba berde
E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil pa mi bolbe haya forsa".
Salmo 23:1,2,3.
Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu voluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento inesperadamente di nos Compañera, Mama, Wela, Subrina, Ruman, Prima, Amiga, Tanta stima:



## Sra. Luciana Marieta Stamper

*04 Oktober 1965 - †31 December 2021

Yiunan: Michael Alexander Robert y fam.
Melissa Angelina Robert & Aldrick Lugo y fam.

Nieto/Nieta: Mayron A. Robert
Milaisha A. Lugo.
Mayor: †Frans Bernardo Stamper & †Alexita Wever-Henriquez.
Rumannan: Mario Stamper, Ludwina & Rosendo Wever y fam., Gina & Hemant Balchandani y fam., Joycelyn Stamper, Regina Stamper & Ericko Piternella y fam., Shome & Jannelys Stamper & fam., Jubi & Rieta Stamper & fam.
Swa y Cuña: Victor & Janet Robert, Shirley & Michael Briesen y fam.
Tanta/Omo nan: †Lesby Henriquez & fam., Eve & Rey Kock & fam., Mena & †Ronald Tromp & fam., Petra Bermudez y fam., Luisa Irausquin y fam.
Primo y Primanan, Subrino y Subrinanan, Comer y Compernan, Ihanan, Bisiñanan, Conosirnan.

Demas Famia: Stamper, Robert, Lugo, Briesen, Christiaans, Henriquez, Tromp, Kock, Wever, Balchandani, Bermudez, Irausquin, Barry, Amaya, Colina, v/d Linden, Maduro, Gomez, Petrochi, Rosel, Schwengle, Paskel, Royer, Koolman, Ritfeld, Falconi, Martinus, Larez, Steba, Tjinkonfat.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia.

Acto di Entiero lo tuma lugar Dialuna 10 di Januari 2022, pa 4'or di atardi saliendo for di misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Catolico na SanNicolaas. Nos defunto stima lo ta reposa desde 01:30 di atardi den misa Cristo Rey na Brazil.

Adres pa condolencia: Mabon 3L y Diasabra 8 di Januari 2022, na Ad Patres Funeral Home di 7or pa 9or di Anochi.

Pa motibo di e situacion di Covid-19, ta pidi pa mantene estrictamente na e regla nan di DVG, usando tapa boca y practicando distancia social.
Staff y personal di Ad Patres funeral home & Crematorium ta extende nos mas sentido pesame na famia di e fayecida.

CAMINATA

Bo resolucion ta un bida mas saludabel? Awel, ata 'ki, Thrill Walkers ta sali duro duro 'ki.... Eric Gomez New Year's resolution 5.5K Walk & Run

Nos caminata ta on. Diadomingo awor 9 di januari 2022 pa 5or di atardi.

A haya vergunning y a haya indicacionnan di IBISA, lo saca e caminata den diferente grupo, tur participante ta yega cu tapaboca y ora di sali ta kita esaki. Na yegada ta bisti tapaboca bek.
Na yegada ta controla e number pa wak si a gana doorprize, ta haya fruta na yegada y ta bay cas.

Lo bay live via FB ora di saca doorprize.

Tur participante tin cu mantene nan mes na reglanan di DVG y trafico.

Ban mustra cu nos por pa nos por sigui move pa nos salud!

Bo mester di ticket? Miembronan tin of inbox !

Btw tin doorprize




| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 | | 4 | | 1 | | | | |
| | 2 | | | | | | | |
| 9 | 1 | 6 | | | 7 | | | 2 |
| 8 | | 9 | 1 | | | | | |
| 2 | | | 5 | | 6 | | | 7 |
| | | | | | 9 | 8 | | 5 |
| 4 | | | 2 | | | 7 | 1 | 6 |
| | | | | | | | 2 | |
| | | | | 6 | | 5 | | 4 |

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | 1 | | 4 | | 2 | | 5 | |
| 5 | | | | | | | | 6 |
| | | | 3 | | 1 | | | |
| 7 | | 5 | | | | 4 | | 8 |
| | | | | | | | | |
| 2 | | 8 | | | | 5 | | 9 |
| | | | 9 | | 6 | | | |
| 6 | | | | | | | | 2 |
| | 7 | | 1 | | 3 | | 4 | |

## Sopi di Letranan

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| F | G | A | L | E | R | I | M | A | N |
| R | R | L | L | I | M | O | N | T | O |
| A | Z | U | L | A | I | W | E | S | J |
| M | I | V | T | K | F | R | A | P | A |
| B | E | A | G | I | R | E | N | E | J |
| U | N | O | I | W | L | P | A | R | N |
| E | O | D | L | I | T | L | N | A | A |
| S | M | A | N | Z | A | N | A | S | R |
| A | F | T | E | A | G | P | R | O | A |
| F | R | A | M | N | R | E | A | Z | N |

